



ÄLANDSBANKEN

**VUOSIKERTOMUS
2003**

www.alandsbanken.fi

SISÄLTÖ

Johtoryhmän katsaus

3

Hallituksen toimintakertomus

Tulos ja kannattavuus	8
Pankin hallinnointi	10
Konsernin taloudellinen kehitys 1999–2003	12
Ottolainaus	13
Antolainaus	14
Riskirakenne ja riskienhallinta	15
Osaketiedot	18
Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy	21
Ålandsbanken Asset Management Ab	21
Konsernituloslaskelma ja tase	22
Pankin tuloslaskelma ja tase	25
Tilinpäätösperiaatteet	28
Tilinpäätöksen liitetiedot	30
Ehdotus voittovarojen käsittelystä	39

Hallintoneuvoston lausunto

39

Tilintarkastuskertomus

39

Organisaatio

40

Hallitus, toimitusjohtaja ja ylempi johto

41

Osoitetiedot

42

ÅLANDSBANKEN ABP LYHYESTI

(KONSERNI)

MILJOONAA EUROA

2003 2002

TULOS

Rahoituskate	29,6	31,5
Muut tuotot	19,9	16,7
Kulut	-34,4	-33,2
Luottotappiot	0,1	-0,7
Liikevoitto	15,2	14,2

TASETIETOJA 31.12.

Antolainaus	1 385,3	1 259,6
Ottolainaus, sis. liikkeeseen lasketut velkakirjat	1 398,3	1 410,4
Oma pääoma	100,9	87,5
Taseen loppusumma	1 851,5	1 812,6

TUNNUSLUKUJA

Oman pääoman tuotto, %	11,4	11,5
Osakekohtainen oma pääoma, euroa	9,22	8,69
Osakekohtainen tulos verojen jälkeen, euroa	1,02	1,00
Vakavaraisuussuhde, %	11,4	11,0
Konttorien lukumäärä	28	28
Henkilöstön määrä (kokopäivätoimiksi muunnettuna)	375	367

OSAVUOSIKATSAUKSET

Ålandsbanken Abp julkaisee toimintavuoden 2004 aikana osavuosisikatsaukset seuraavasti:

- osavuosisikatsaus tammikuu–maaliskuu, torstaina 22.4.2004
- osavuosisikatsaus tammikuu–kesäkuu, torstaina 19.8.2004
- osavuosisikatsaus tammikuu–syyskuu, perjantaina 22.10.2004

Osavuosisikatsaukset julkaistaan Internetissä: www.alandsbanken.fi

Osavuosisikatsauksen voi myös tilata osoitteesta:

Ålandsbanken Abp, Sihteeristö, PB 3, 22101 MARIEHAMN



Johtoryhmän jäsenet vasemmalta Anders Ingves, Bengt Lundberg, Edgar Vickström, Dan-Erik Woivalin, Lars Donner ja Jan Tallqvist.

JOHTORYHMÄN KATSAUS

TOIMINTAYMPÄRISTÖ

Rahoitusmarkkinoille oli vuonna 2003 tunnusomaista talouden elpyminen ja lisääntynyt optimismi. Vuoden alussa vallitsi kuitenkin suuri kriisietoisuus ja lähes-tyvä Irakin sota lisäsi huolestuneisuutta. Sota kesti melko lyhyen ajan ja jo kesän alussa useat merkit viittasivat USA:n talouden orastavaan elpymiseen. Vilkastunut investointitoiminta ja yksityiskulutuksen jatkunut vahva nousu nostattivat USA:n taloutta vuoden kolmannella neljänneksellä peräti 8,3 prosentin vuosivauhtia. Maailmantaloutta ja varsinkin Kaakkois-Aasian maita suosi Kiinan lisääntynyt läsnäolo maailmanmarkkinoilla. Kasvu oli EMU-alueella heikkoa vuonna 2003, etenkin ensimmäisellä vuosipuoliskolla. Vuoden toisella neljänneksellä sekä Saksan, Ranskan että Italian kasvu oli negatiivinen. Yksityinen kulutus oli laimeaa ja euron kurssinousu himmensi vientiedellytyksiä. Suomen talous selvisi näiden edellytysten vallitessa suhteellisen hyvin. Viime vuosien vahva valtiontalous on mahdollistanut verojen

alentamisen, mikä yhdessä alhaisten korkojen kanssa elvytti yksityistä kulutusta.

Rahamarkkinat

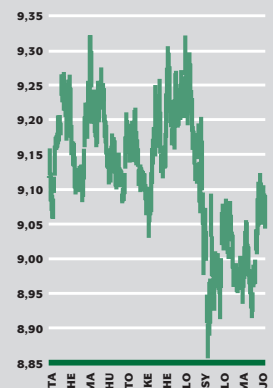
EMU-alueen heikon kasvun ja kohtuullisen inflaation johdosta Euroopan Keskuspankki, EKP, laski ohjauskorkoja kahdesti vuoden aikana. Maaliskuussa korkoa alennettiin 2,75 prosentista 2,5 prosenttiin ja kesäkuun alussa toteutettiin uusi koronlasku, joka oli tällä kertaa 50 korkopistettä. Kesäkuun koronlaskun jälkeen ohjauskorko pidettiin muuttumattomana 2,0 prosentissa.

USA:n keskuspankki Federal Reserve laski ohjauskorkonsa 1,0 prosenttiin 25. kesäkuuta perustellen päätöstään USA:n talouden tietyllä deflaatiouhkalla. Ohjauskorkoon ei puututtu enää loppuvuoden aikana. Saatuaan tukea yhä myönteisemmistä taloustilastoista Federal Reserve arvioi joulukuussa deflaatoriskin hävinneen. Heikon työllisyystilanteen ja alhaisten inflaatiopaineiden vuoksi katsottiin kui-

Kurssikehitys EUR/USD 2003

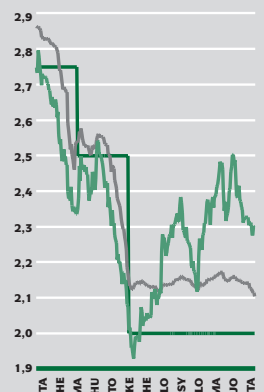


Kurssikehitys EUR/SEK 2003



Rahamarkkinat

- 12 kk:n Euribor
- 3 kk:n Euribor
- EKP:n ohjauskorko



tenkin vuoden lopussa, että ohjauskorko tulee lähiajat olemaan muuttumattomana 1,0 prosentissa.

Valuuttamarkkinat

Vaikka syksyn mittaan saatiinkin lisääntyvässä määrin merkkejä suhdanteiden vahvistumisesta USA:ssa, niin US-dollarin heikkeneminen euroa vastaan on jatkunut.

Yhtenä syynä tähän on se, että USA:n sekaantuminen useaan geopoliittiseen konfliktiin on saattanut maan talouden ja budjetin epätasapainoon. Toinen syy dollarin heikkenemiseen on, että USA:n lyhyet korot ovat koko vuoden 2003 olleet alhaisemmat kuin EMU-alueella. Euron kurssi dollaria vastaan oli vuoden alkaessa 1,04 ja vuoden viimeisenä päivänä 1,26. Euro vahvistui näin ollen vuoden aikana dollariin nähden 21 prosenttia.

Ruotsin kruunun kurssikehitystä leimasi syyskuussa pidetty kansanäänestys liittymisestä EMU-valuuttayhteistyöhön. Vuoden 2003 alkaessa noin 9,12 kruunulla sai yhden euron. Vuoden ensimmäiset kahdeksan kuukautta Ruotsin kruunu kehittyi suuressi mielipidemittausten ohjaamana ja kauppaa käytiin preemiolla, joka johtui kansanäänestyksen tuloksen suhteen vallitsevasta epävarmuudesta. Kruunun ollessa heikoimmillaan yhdestä eurosta sai maksaa 9,30 kruunua. Syyskuun 14. päivänä pidetyn kansanäänestyksen jälkeen kruunu vahvistui, vaikka ruotsalaiset äänestivätkin EMU:hun liittymistä vastaan.

Tämä johtui pääosin edellä mainitun epävarmuuspreemion häviämisestä ja päähuomio voitiin Ruotsissa siten taas kohdistaa taloudellisiin perustekijöihin. Niiden arvioitiin olevan paremmat kuin useimmissa EMU-maissa. Syyskuun lopussa EUR/SEK-kurssi kääntyi tasolla 8,90, mistä se nousi vuoden loppuun mennessä hieman yli tason 9,00.

Osakemarkkinat

Kulunut vuosi oli sitten vuoden 1999 ensimmäinen vuosi, joka päättyi osakemarkkinoilla plussamerkkisenä. Irakin sodan nopea eteneminen sai aikaan sen, että vuoden alussa mitatut historiallisen korkeat riskipreemiot alkoivat kesän aikana vähitellen normalisoitua. Pörssiyritykset ovat pitkään karsineet kulujaan tulostensa parantamiseksi. Analyttikot olivat yleisesti ottaen olleet arvioissaan liian negatiivisia ja he korjasivat kesän mittaan voittoennusteitaan ylöspäin. Tämän sekä yhä vahvempien suhdannemerkkien ansiosta markkinat katsoivat aiheelliseksi nostaa pörssiyritysten arvostusta. USA:ssa pörssiyritysten voitot nousivat toisella vuosipuoliskolla yli 20 prosenttia edelliseen vuoteen verrattuna, mikä entisestään lisäsi luottamusta pörssiin. USA:n teknologiapörssi Nasdaq, joka putosi 68 prosenttia vuosina 2000–2002, nousi 50 prosenttia vuonna 2003. Kehitys USA:n osakemarkkinoilla oli kautta linjan vahvempi kuin Euroopassa. USA:n laaja osakeindeksi S&P500 nousi 26 prosenttia vuonna 2003, kun taas eurooppalai-

nen Stoxx50 ja kotimainen HEX-portfolioindeksi nousivat kumpikin 16 prosenttia. Dollarin heikkeneminen huomioiden S&P500 nousi ainoastaan 5 prosenttia.

Helsingin pörssissä sijoittajia kiinnostivat alkuvuodesta sykliset yhtiöt, joiden katsottiin hyötyvän maailmantalouden odotetusta elpymisestä. Tämän lisäksi suosittiin teknologiayhtiöitä, koska niillä katsottiin olevan hyvä kehityspotentiaali kriisivuosien 2000-2002 jälkeen. Nokian osakkeen kurssi sahasi kuitenkin suuren osan vuotta paikallaan, koska markkinat olivat pettyneitä siihen, ettei yhtiön myynti noussut toivotusti. Hallitus ehdotti syksyllä, että yritysten voiton kaksinkertaisen verotuksen eliminoiva yhtiöveronhyvitysjärjestelmä kumotaan vuoden 2005 alusta. Tämän johdosta useat pörssiyritykset päättivät jakaa ylimääräisiä osinkoja syksyllä 2003, kun taas joidenkin yhtiöiden odotetaan tekevän päätöksen ylimääräisestä osingonjaosta keväällä 2004 pidettävän yhtiökouksen yhteydessä. Näiden yhtiöiden kurssikehitystä suosivat odotukset korkeasta suorasta tuotosta.

Pankkiala Suomessa

Pankkialalle oli vuonna 2003 tunnusomaista kilpailun kiristyminen. Bruttomarginaali putosi 3,2 prosentista 2,6 prosenttiin. Vertailun vuoksi voidaan mainita, että vuonna 2000 vastaava luku oli niinkin korkea kuin 4,3 prosenttia. Pankkien bruttomarginaalit ovat siis kolmessa vuodessa kaventuneet noin 40 prosenttia.

Yhä alhaisempi korkotilanne painoi entisestään alaspäin perinteisen ottolainauksen kannattavuutta. Koska pankeilla ei käytännössä ole juurikaan mahdollisuutta kilpailla luottojen hinnalla, on valitettavasti havaittavissa suuntaus, että pankit kilpailevat sen sijaan nostamalla lainoitusarvoja. Loppuvuodesta puhuttiin jälleen joissakin pankeissa henkilöstön vähentämisestä.

Pankkialan toimijoiden lukumäärä kasvoi Nooa Pankin aloitettua toimintansa yhteistyössä Pohjolan kanssa. Vuoden 2004 alussa toimintansa aloittaa myös Tapiola Pankki.

Supistuneet marginaalit, alhainen korkotilanne ja enemmän toimijoita kypsällä toimialalla antavat yhdistettyinä kuvan niin kutsutuista kaaosmarkkinoista. Tällaisilla markkinoilla kuluttajien on vaikea erottaa tavamerkkejä toisistaan, tuotteiden mainonnalla on tapana kasvaa ja hinta on ratkaisevana toimittajaa valittaessa. Tällaisilla markkinoilla toimivien on tehtävä valinta: he joko toimittavat mahdollisimman halvan tuotteen suurtuotannon etuja hyväksikäyttäen tai erikoistuvat ja toimittavat parhaan mahdollisen tuotteen tietyille kohderyhmälle.

PANKIN TOIMINTA

Ålandsbankenin toiminnalle oli vuonna 2003 tunnusmerkillistä hallinnonuudistus ja henkilövaihdokset yhtiön johdossa sekä pankin henkilökunnan osallistuminen asiakassuhdepankkistrategian toteuttamiseen.

Hallinnonuudistus ja henkilövaihdokset

Uusi yhtiöjärjestys

Pankin hallinnon modernisoimiseksi hallintoneuvosto teki ehdotuksen uudesta yhtiöjärjestyksestä, jonka 13. maaliskuuta pidetty yhtiökokous yksimielisesti hyväksyi. Uutta yhtiöjärjestyksessä on muun muassa, että hallituksen puheenjohtajana ja pankin toimitusjohtajana ei voi toimia sama henkilö. Hallituksen toimikausi on yksi kalenterivuosi ja hallituksen nimittää pankin hallintoneuvosto.

Uusi hallitus

Hallintoneuvosto nimitti 24. huhtikuuta pankin johtokunnan tilalle ulkopuolisen hallituksen. Uuteen hallitukseen kuuluvat Göran Lindholm, puheenjohtaja, Leif Nordlund, varapuheenjohtaja, Sven-Harry Boman, Kent Janér, Agneta Karlsson ja Tom Palmberg. Hallituksen jäsenet eivät ole työsuhteessa pankkiin.

Hallitus aloitti toimintansa 9. toukokuuta ja kokoontui vuoden aikana 13 kertaa. Hallitus on tehnyt paljon työtä perehtyäkseen pankin strategiaan ja kulttuuriin. Hallitus päätti syksyllä, että "Asiakassuhdepankki"-strategian toteuttamista jatketaan. Hallitus valittiin 11. joulukuuta uudelleen vuodeksi 2004.

Uusi organisaatio

Hallituksen kokouksessa 14. marraskuuta tehtiin päätös organisaation osittaisesta uudistamisesta. Private Banking -sektori ja muut Manner-Suomen konttorit yhdistettiin Manner-Suomen sektoriksi. Ahvenanmaan sektorin tehtävänä on muun ohella entistä selvemmin osallistua maakunnan kehitykseen. Tietojärjestelmien kehitys ja käyttötoiminnot päätettiin yhtiöittää. Henkilöstönkehitystä tullessaan painottamaan ja osasto siirrettiin samaan sektoriin kuin pankin liiketoiminnankehitys.

Uusi toimitusjohtaja

Valittaessa hallitusta vuodelle 2004 hallituksen ja pankin toimitusjohtajan Folke Husellin välillä ilmeni niin suuria yhteistyövaikeuksia, että pankin hallintoneuvosto päätti 11. joulukuuta erottaa toimitusjohtajan. Vt. toimitusjohtajaksi valittiin varatoimitusjohtaja Edgar Vickström samasta päivämäärästä lukien. Hallintoneuvosto valitsi 13. helmikuuta 2004 Peter Grönlundin uudeksi vakinaiseksi toimitusjohtajaksi.

Johtoryhmään uusia jäseniä

Pankin johtoryhmää vahvistettiin 11. joulukuuta nimittämällä uusiksi jäseniksi Bengt Lundberg ja Dan-Erik Woivalin. Johtoryhmään kuuluvat entuudestaan Edgar Vickström, Lars Donner, Anders Ingves ja Jan Tallqvist. Parhaillaan on käynnissä Manner-Suomen sektorinjohtajan rekrytointi.

Hallintoneuvoston puheenjohtajisto

Hallintoneuvoston puheenjohtaja Anders Wiklöf erosi omasta pyynn-

östään 16. joulukuuta. Aiempi varapuheenjohtaja Kjell Clemes valittiin 22. joulukuuta uudeksi puheenjohtajaksi ja uudeksi varapuheenjohtajaksi valittiin Trygve Eriksson.

Asiakassuhdepankkistrategian toteuttaminen

Syksystä 1999 pankin strategiana on ollut syventää edelleen suhdetta asiakkaisiin – sekä tavattaessa asiakkaita henkilökohtaisesti että Internetin välityksellä. Manner-Suomessa Ålandsbanken-tavaramerkki ja sen takaama palvelu ovat premium brand. Ahvenanmaalla olemme markkinajohtava pankki. Strategiatyömme on palkittu erittäin ilahduttavalla tavalla, Svenska handelshögskolanin CERS Award -palkinnolla.

Tekemämme markkinatutkimukset osoittavat, että asiakkaamme ovat entistä uskollisempia ja he arvostavat suhdettaan pankkiin. 20:ssä Ahvenanmaan ja 8:ssä Manner-Suomen konttorissa sekä Internetin kautta tarjoamamme palvelut koetaan asiakkaiden keskuudessa yksilöllisiksi, lämminhenkiseksi, nopeiksi, joustaviksi ja innovatiivisiksi.

Otto- ja antolainaus

Ålandsbankenin henkilökunta on ansiokkaasti kohdannut kovan kilpailun. Pankin luotonanto on ensi sijassa kohdistunut asuntolainoitukseen asuntovakuutta vastaan, mikä on ollut menestyksekkästä, eikä ole lisännyt pankin riskejä. Pankin antamat asuntoluotot kasvoivat vuoden aikana 12,6 prosenttia. Vuonna 2003 bruttomääräiset luottotappiot ovat olleet 0,01 prosenttia luottokannasta.

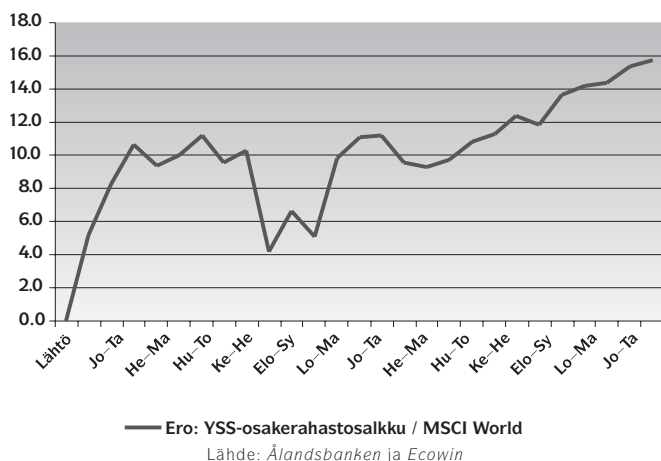
Kokonaisottolainaus yleisöltä laski 0,9 prosenttia. Talletukset yleisöltä sitä vastoin nousivat 3,6 prosenttia.

Osakeindeksiobligatiot

Pankki on laskenut vuoden aikana liikkeeseen seitsemän uutta osakeindeksiobligatiota, joita on merkitty yhteensä 54,0 miljoonalla eurolla. Pankin markkinaosuus suomalaisten pankkien yleisölle suuntaamista osakeindeksiobligatioista on 18 prosenttia.

Yksilöllinen Sijoitussuunnitelma

Yhä useampi asiakas on vuoden aikana käyttänyt pankin sijoittajille kehittämää neuvontakonseptia. Konsepti rakentuu pitkän tähtäimen sitoutuneisuuteen ja henkilökohtaiseen neuvontaan, riskinoton määrittelemiseen nykyaikaisen salkunhoitoteorian avulla ja huomioimalla pankin analyysiin perustuvat markkinatrendit. Neuvontapalvelun uusien käyttöönottajien määrä ei ole kaikilta osin vastannut odotuksiamme, mutta palvelun kysyntä on vilkastunut vuoden loppua kohti. Paitsi että neuvontakonseptimme tukee sijoittajia heidän päätöksenteossaan, se on myös sisäinen työvälineemme, jonka avulla takaamme sijoitusneuvontamme laadun. Salkkujen saavutetut tuotot ovat rohkaisevia, mikä näkyy seuraavasta kaaviosta.



Kaavio osoittaa eron sen tuoton välillä, joka on saatu Yksilöllisellä Sijoitussuunnitelmalla (YSS) suositelluista osakerahastosalkuista sitten marraskuun 2001 ja sen tuoton välillä, joka olisi saatu tekemällä vastaava sijoitus Morgan Stanley'n maailmanindeksiin. YSS-salkku ja maailmanindeksi ovat riskitasoltaan samanarvoiset. Molempien salkkujen tuotto on mitattu euroina.

Tietojärjestelmätoimitukset ja neuvottelut

Pankkitietojärjestelmän toimitus Tapiola Pankille on edennyt projektisuunnitelman mukaisesti. Toimitukselle saatiin hyväksyntä 19. joulukuuta. Uusi pankkitietojärjestelmäasiakas on myös Den norske Bank, jonka kanssa solmittiin keväällä sopimus tiettyjen järjestelmämoduulien toimittamisesta.

Toukokuussa solmittiin Aktia Säästöpankin ja Ålandsbankenin välillä aiesopimus, johon sisältyi kaksi mahdollista yhteistyöaluetta:

- Ålandsbankenin pankkitietojärjestelmälisenssin myynti Aktia Säästöpankille
- resurssiyhtiö, joka tuottaisi hallinnollisia tukipalveluja molemmille pankeille.

Resurssiyhtiön edellytysten selvittäminen ja selvitystyö Aktian tietojen konvertoinnista Ålandsbankenin pankkitietojärjestelmään ovat vaatineet runsaasti työtä. Henkilöstö osoitti jälleen kerran selviävänsä uusista haasteista esimerkillisesti. Neuvottelut Aktia Säästöpankin kanssa päättyivät kuitenkin tammikuussa 2004 tuloksettomina.

Osakepääoma ja työsuhdeoptiot

Kesäkuussa Aktia Säästöpankki teki julkisen ostotarjouksen kaikista henkilökunnan työsuhdeoptioista. Optiot, jotka Aktia osti ostotarjouksen hyväksyneiltä, oikeuttivat 774 050 Ålandsbanken Ab:n B-osakkeen merkitsemiseen. Merkintöjen seurauksena Ålandsbankenin oma pääoma kasvoi runsaat 11,4 miljoonaa euroa.

Henkilöstö, jolla oli työsuhdeoptiot käyttämättä, sai optioistaan vastikkeena noin viittä kuukausipalkkaa vastaavan rahamäärän. Työsuhdeoptioita tarjottiin maaliskuussa 1998 kaikille Ålandsbankenin vakinaisessa palveluksessa olleille.

CERS Award

Marraskuussa Ålandsbankenille jaettiin upein tunnustus, jonka suomalainen yritys voi saada suhdemarkkinoinnin ja service managementin parissa tekemästään työstä. Svenska handelshögskolanin CERS-yksikkö perusti The CERS Award -palkinnon vuonna 1999. Palkintohakemukset käsittelee kansainvälinen tuomaristo, joka perusteli vuoden 2003 palkintoa muun muassa sillä, että "Ålandsbanken on erinomainen esimerkki siitä, miten suhdemarkkinoiden periaatteita voidaan soveltaa pankkialalla". Lisäksi tuomaristo katsoi Ålandsbankenin "osoittavan suhdemarkkinointia kohtaan aitoa kiinnostusta, joka ulottuu pinnallisia iskulauseita syvemmälle" ja että pankki on edistynyt suhdemarkkinointistrategiansa soveltamisessa. Tuomariston puheenjohtaja, professori Christian Grönroos, Svenska handelshögskolanista luonnehtii Ålandsbankenin vahvuuksia muun muassa seuraavasti: "Ålandsbankenin Internet-pankkitoiminnan painopiste on henkilökohtaisessa palvelussa ja asiakaslähtöisyydessä, mikä todistaa ihmisläheisyyden säilymisen myös teknologiaan perustuvassa pankkitoiminnassa. Tämä onkin asiakaslähtöisille strategioille tunnusomaista ja jopa niiden perusedellytys".

TULEVAISUUS

Tulevaisuus tuo mukanaan monia haasteita pienelle pankille. Yhä useammin tarvitaan kuitenkin markkinoilla, jossa suuret tahtovat tulla yhä suuremmiksi, pientä ja joustavaa toimijaa, joka haluaa ja voi keskittyä tiettyihin kohderyhmiin. Toimintamme painopisteinä ovat markkinajohtajan asemamme Ahvenanmaalla ja aktiivisesti finanssipalveluja käyttävät henkilöt Suomen suurehkoissa kaupungeissa. Ålandsbankenin pankkitietojärjestelmä sopii erittäin hyvin myös muille pienehköille pankeille, mikä lisää optimismissämme ja tulevaisuudenuskoamme.

Ahvenanmaan sektori

Haluamme olla koko Ahvenanmaan pankki. Vuonna 2004 palvelujemme kehittämisen keskipisteinä tulevat olemaan yritykset, aktiivisesti finanssipalveluja käyttävät yksityishenkilöt sekä nuorisasiakkaat. Pankki tulee aktiivisesti osallistumaan yhteistyöhön ja keskusteluihin, jotka koskevat maakunnan infrastruktuuria ja elinkeinoelämää.

Manner-Suomen sektori - "Premium Banking"

Manner-Suomessa haluamme olla premium brand ja haluamme asiakkaiden kokevan meidät sellaisiksi. Olemme pankki, joka päivittäisessä toiminnassaan on lähellä asiakasta ja räätälöi palvelunsa juuri heille sopiviksi. Vuoden 2004 aikana tulemme entisestään konkretisoimaan ja toteuttamaan tätä strategiaa ja varmistamaan sen korkean laadun.

Pankkiirisektori

Haluamme luoda kasvua ja uusia liiketoiminta-alueita tarjoamalla yrittäjille neuvontaa ja taloudellisia edellytyksiä ideoittensa toteuttamiseen. Lisäksi sektori haluaa luoda pankin sijoitusneuvojille edellytykset kuulua markkinoiden parhaimmiston.

Pankkitietojärjestelmän myynti jatkuu

Haluamme myydä lisää pankkitietojärjestelmälisenssejä kotimaassa, emmekä myöskään sulje pois mahdollisuutta, että vastaavia lisenssejä myydään ulkomailla yhteistyössä jonkin kansainvälisen toimijan kanssa. Toiminta yhtiötetään vuonna 2004.

Tulos

Konsernin liikevoitto oli 15,2 miljoonaa euroa vuonna 2003, mitä voidaan verrata edellisen vuoden 14,2 miljoonaan euroon.

Pankin tulos parani runsaat 16 prosenttia 15,5 miljoonaan euroon.

Pankkiasiakastoiminnan tulos pysyi suurin piirtein muuttumattomana, kovasta työstä ja kasvaneista volyymeistä huolimatta. Aiemmin kuvattu markkinatilanne ja ennen muuta alhainen korkotaso painoivat alas vanhempien konttorien tulosta, mitä kuitenkin tasoitti myöhemmin perustettujen konttoreiden tulosparannus. Niiden taseisiin ei sisälly yhtä suuressa määrin perinteistä ottolainausta. Pankkiasiakastoiminnan kate oli yhteensä 21,1 miljoonaa euroa.

Konttoreille tukipalvelua antavan pankkiirisektorin arvopaperikaupan ja tasehallinnoinnin kate oli 5,5 miljoonaa euroa verrattuna edellisen vuoden 3,2 miljoonaan euroon. Parannus johtuu pääosin osinkotuotoista ja pankin salkkuihin sisältyneiden arvopapereiden myyntivoitoista. Vuoden aikana pankki vähensi HEX- ja Chips-osakkeittensa omistusta. Järjestelmämyyntiliiketoiminta-alueen kate nousi 2,3 miljoonasta eurosta 2,7 miljoonaan euroon.

Keskustoimintojen kulut niiden tulosityksiköille ylläpitämistä tukipalveluista nousivat 13,2 miljoonasta eurosta 13,8 miljoonaan euroon.

TULOSRAKENNE	2003	2002
Toimintakate		
– konttorit	21 134	20 987
– pankkiirisektori ml. tasehallinnointi	5 484	3 233
– järjestelmämyynti	2 651	2 290
Keskustoimintojen kulut	-13 786	-13 185
LIIKEVOITTO, PANKKI	15 483	13 325

KIITOS

Haluamme, myös hallintoneuvoston ja hallituksen puolesta, kiittää osakkeenomistajia ja asiakkaitamme luottamuksestanne ja hyvästä yhteistyöstä. Teidän ansiostanne Ålandsbankenin positiivinen kehitys jatkuu.

Haluamme myös kiittää pankin entistä toimitusjohtajaa Folke Husellia, joka jätti pankin vuoden lopussa johdettuaan organisaatiota runsaat 17 menestyksellistä vuotta.

E erityisen kiitoksen haluamme esittää pankin koko henkilökunnalle. Vuodelle oli tunnusomaista kilpailun kiristyminen ja monta uutta projektia. Piditte näitä inspiroivina haasteina ja selvisitte niistä loisteliaasti. Yhdessä Teidän kanssanne olemme valmiita kohtaamaan tulevaisuuden.

Maarianhamina helmikuussa 2004

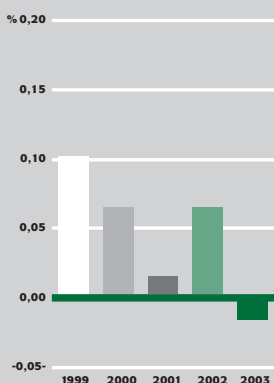
Ålandsbankenin johtoryhmä

HALLITUKSEN TOIMINTAKERTOMUS

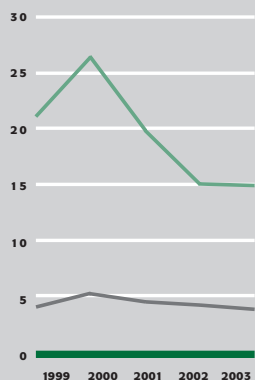


Hallituksen jäsenet vasemmalta Sven-Harry Boman, Göran Lindholm, Leif Nordlund, Tom Palmberg ja Kent Janér. Kuvasta puuttuu Agneta Karlsson.

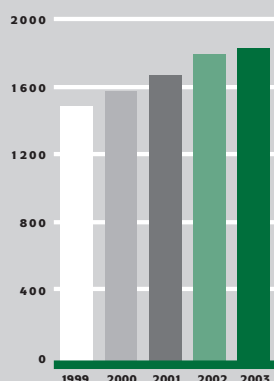
Luottotappiot prosentteina saamisista ja vastuuitoumuksista



Oman pääoman ja varausten tuotto
Suomen valtion 5 vuoden korko



Taseen loppusumma, milj. euroa



TULOS JA KANNATTAVUUS

Tulos

Konsernin liikevoitto vuodelta 2003 oli 15,2 miljoonaa euroa (14,2), mikä on 1,0 miljoonaa euroa eli 6,7 prosenttia lisäystä edelliseen vuoteen verrattuna. Tulosparannus johtuu lähinnä pankin osakesalkkujen arvonmuutoksista ja järjestelmämyyntiliiketoiminta-alueen parantuneista tuotoista.

Tarkastelukauden kannattavuus oli 15,0 prosenttia, mitattuna siten että liikevoitto on jaettu omalla pääomalla ja varauksilla keskimäärin. Pankin oman pääoman tuotto oli näin ollen noin 11 prosenttiyksikköä korkeammalla tasolla kuin 5 vuoden korko.

Rahoituskate

Kovan kilpailun vuoksi asiakasmarginaalit ovat laskeutuneet ja yleisen korkotilanteen seurauksena pankki on saanut ensisijaisista omista varoistaan alhaisemman tuoton. Tämän seurauksena konsernin rahoituskate laski 1,9 miljoonaa euroa 29,6 miljoonaan euroon (31,5), kasvaneista kokonaisvolyyymeista huolimatta.

Muut tuotot

Osinkotuotot kasvoivat 0,4 miljoonaa euroa 1,2 miljoonaan euroon (0,8). 10,3 miljoonan euron määräiset palkkiotuotot olivat viimevuotisella tasolla.

Osakkeiden ja pääomamarkkinatuotteiden välityksestä saadut tuotot olivat vähäisen kysynnän johdosta alhaisella tasolla. Vuoden viimeisellä neljänneksellä kysyntä vilkastui kuitenkin merkittävästi.

Myyntivoittojen ja pankin osakesalkkujen arvonnousten johdosta omasta arvopaperikaupasta kirjattu tulos nousi voimakkaasti ollen 1,9 miljoonaa euroa (0,4). Valuuttatoiminnan nettotuotot olivat hieman viimevuotista alhaisemmat, 0,8 miljoonaa euroa. Liiketoiminnan muut tuotot olivat 5,6 miljoonaa euroa (3,9). Niihin sisältyy pankkitietojärjestelmän myyntituottoja 4,5 miljoonaa euroa (3,0).

Muut tuotot yhteensä kasvoivat 3,4 miljoonaa euroa eli 20,9 prosenttia 19,8 miljoonaan euroon (16,4).

Tuotot yhteensä, eli rahoituskate ja muut tuotot yhteenlaskettuina, olivat 49,4 miljoonaa euroa (47,9).

Kulut

Henkilöstökulut olivat 18,9 miljoonaa euroa (16,4). Henkilöstön lisäys ja sopimuksenmukaiset palkankorotukset kohottivat henkilöstökuluja 1,4 miljoonalla eurolla. Tämän lisäksi näihin kuluihin on kirjattu noin yhden miljoonan euron varaus pankin toimitusjohtajan erottamisen johdosta.

Muut hallintokulut (konttori-, markkinointi-, tele- ja tietoliikenne- ja atk-kulut) laskivat 0,7 miljoonaa euroa 8,2 miljoonaan euroon (8,9). Poistot olivat 0,6 miljoonan alhaisemmat kuin edellisenä vuonna eli 2,3 miljoonaa euroa (2,9). Liiketoiminnan muut kulut olivat muuttumattomat 3,9 miljoonaa euroa.

Kulut yhteensä mukaan lukien suunnitelmanmukaiset poistot kasvoivat 1,2 miljoonaa euroa 34,4

miljoonaan euroon (33,2). Kulut ilman kertaeriä olivat vuonna 2003 edellisvuoden tasolla.

Luottotappiot

Luottotappiot olivat -0,1 miljoonaa euroa (palautusta) verrattuna edellisen vuoden 0,7 miljoonaan euroon (tappiota). Kirjatut luottotappiot olivat nettomääräisesti -0,01 prosenttia (0,06) pankin saamisista ja vastuusitoumuksista.

Tilinpäätössiirrot

Vapaaehtoisista varauksista koostuva pankin tilinpäätössiirtojen kertymä on 22,7 miljoonaa euroa (22,7).

Taseen loppusumma

Taseen loppusumma nousi 2,1 prosenttia 1 851 miljoonaan euroon (1 813).

Veroylijäämä

Käyttämätön veroylijäämä on 0,3 miljoonaa euroa. Veroylijäämä sallisi 0,06 euroa korkeamman osingonjaon osakkeelta ilman veroseuraamuksia.

Vapaan oman pääoman määrä rajoittaa kuitenkin lisävoitonjaon mahdollisuuden 0,02 euroon osakkeelta.

Henkilöstö

Konsernin henkilöstömäärä kokopäivätoimiksi muunnettuna oli vuoden lopussa 375, mikä on 8 tointa enemmän kuin edellisen vuoden vastaavana ajankohtana.

Kannattavuus

Kannattavuus mitattuna liikevoiton suhteena omaan pääomaan ja varauksiin keskimäärin¹⁾

	2003		2002	
	milj. euroa	kannattavuus	milj. euroa	kannattavuus
Liikevoitto	15,2	15,0 %	14,2	15,1 %

¹⁾ $\frac{\text{Liikevoitto}}{\text{Oma pääoma} - \text{pääomalaina} + \text{laskennallinen verovelka keskimäärin}}$

Voittomarginaali

Voittomarginaali laskettuna laskennallisella verolla vähennetyn liikevoiton suhteena yhteenlaskettuihin tuottoihin. Konsernin voittomarginaali nousi 21,7 prosenttiin vuonna 2003 edellisen vuoden 20,9 prosentista.

Tuotto/kulu-suhde

Tehokkuus mitattuna tuottojen suhteena kuluihin, joihin sisältyvät suunnitelmanmukaiset poistot, ennen luottotappioita ja luottotappioiden jälkeen:

	2003	2002
Tuotto/kulu-suhde		
– ennen luottotappioita	1,44	1,45
– luottotappioiden jälkeen	1,44	1,42

Vakavaraisuussuhde

Vakavaraisuussuhdetta koskevat säännöt edellyttävät, että omien varojen ja varausten on oltava vähintään 8 prosenttia riskipainotettujen saamisten ja vastuusitoumuksien yhteismäärästä.

Konsernin luottolaitoslain mukainen vakavaraisuussuhde:

	31.12.2003	31.12.2002
<i>Omat varat, miljoonaa euroa</i>		
Ensisijaiset omat varat	86,5	73,3
Toissijaiset omat varat	20,3	23,2
Omat varat yhteensä	106,8	96,5
Riskipainotetut saamiset ja sitoumukset, miljoonaa euroa	932,7	879,4
Vakavaraisuussuhde, %	11,45	10,98
Ensisijaiset omat varat suhteessa riskipainotettuihin saamisiin ja sitoumuksiin, %	9,27	8,34

Vuosiennuste 2004

Kovasta kilpailusta huolimatta rahoituskatteen arvioidaan pysyvän muuttumattomana ja palkkiotuottojen kasvavan. Pankin omistamista arvopapereista saatavien tuottojen arvioidaan laskevan. Kulujen ennakoitaan alenevan. Luottotappioiden arvioidaan edelleenkin jäävän alhaisiksi. Kaikkineen tämä johdattaa siihen, että vuoden 2004 tulos ylittää vuoden 2003 tasolle.

IAS/IFRS

EU:n päätöksen mukaan jäsenmaiden listattujen yritysten on sovellettava International Accounting Standards/International Financial Reporting Standards (IAS/IFRS) -standardeja vuodesta 2005 alkaen.

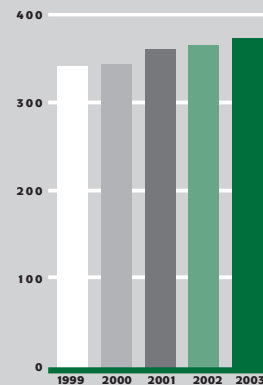
Ålandsbankenissa näiden standardien käyttöönoton valmistelut etenevät suunnitelmien mukaisesti.

Pankki ei oleta, että siirtymisellä käyttämään IAS/IFRS-standardeja on olennainen vaikutus omaan pääomaan.

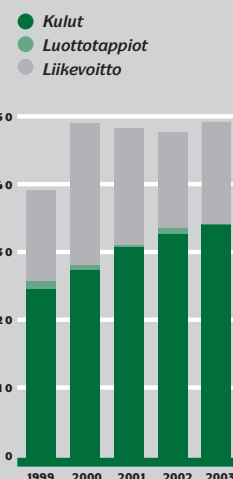
Olennaisia muutoksia tilikauden päättämisen jälkeen

Toukokuussa 2003 Aktia Säästöpankin ja Ålandsbankenin välillä allekirjoitettiin aiesopimus IT- ja hallinnollisesta yhteistyöstä. Nämä neuvottelut päättyivät tammikuussa 2004 tuloksettomina.

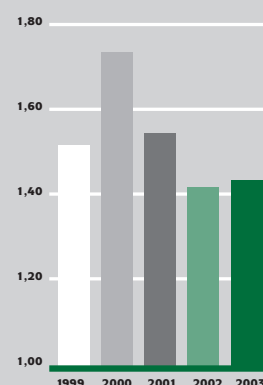
Henkilöstön määrä (kokopäivätoimiksi muunnettuna)



Liikevoiton kehitys, milj. euroa



Tuotto/kulu -suhde luottotappioiden jälkeen



PANKIN HALLINNOINTI

Helsingin Pörssi on joulukuussa ottanut käyttöön uudet suositukset listayhtiöiden hallinnointi- ja ohjausjärjestelmistä (nk. Corporate Governance), "Suosituksen".

Suositus tulee voimaan 1.7.2004, mutta pörssiyhtiöillä on oikeus noudattaa ja soveltaa Suositusta jo ennen sen voimaantuloajan kohtaa.

Pankki on päättänyt soveltaa Suositusta välittömästi siltä osin kuin se koskee tilikaudelta 2003 annettavan vuosikertomuksen tietoja. Muilta osin Suositusta tullaan soveltamaan viimeistään 1.7.2004 lukien.

HALLINTONEUVOSTO

Hallintoneuvoston jäsenet valitsee pankin yhtiökokous kolmen vuoden toimikaudeksi. Jäsen ei saa olla täyttänyt 67 vuotta ennen toimikauden alkua.

Hallintoneuvoston tehtävänä on valvoa hallituksen ja toimitusjohtajan hoitamaa pankin hallintoa, määrätä heidän palkkionsa ja ehtonsa sekä antaa yhtiökokoukselle lausuntonsa pankin tilinpäätöksestä, konsernitilinpäätöksestä ja tilintarkastuskertomuksesta. Lisäksi hallintoneuvosto päättää hallituksen jäsenten lukumäärästä sekä valitsee hallituksen puheenjohtajan, hallituksen jäsenet ja toimitusjohtajan ja vapauttaa heidät tehtävistään.

Hallintoneuvosto tekee myös liiketoiminnan merkittäviä supistamista tai laajentamista koskevat päätökset.

Pankin hallintoneuvoston kokoonpano on seuraava:

KJELL CLEMES, <i>puheenjohtaja</i>	<i>Toimitusjohtaja Transmar Ab</i>	synt. 1948 jäsen vuodesta 1994
GÖRAN BENG TZ	<i>Maanviljelijä</i>	synt. 1941 jäsen vuodesta 1980
JOHAN EKLUND	<i>Toimitusjohtaja Baltic Petroleum Ab</i>	synt. 1953 jäsen vuodesta 1997
TRYGVE ERIKSSON	<i>Toimitusjohtaja Eriksson Capital Ab</i>	synt. 1947 jäsen vuodesta 1990
BEN LUNDOVIST	<i>Toimitusjohtaja Lundqvist Rederierna Ab</i>	synt. 1943 jäsen vuodesta 1992
TRYGVE SUNDBLOM	<i>Agronomi</i>	synt. 1962 jäsen vuodesta 2002

Vuonna 2003 hallintoneuvostosta ovat eronneet Göran Lindholm ja Leif Nordlund pankin hallituksen jäseniksi valitsemisen johdosta. Hallintoneuvoston aiempi puheenjohtaja Anders Wiklöf on eronnut tehtävästään omasta pyynnöstään.

Hallintoneuvoston palkkiot määrää pankin yhtiökokous. Tiedot hallintoneuvostolle maksetuista palkkioista ilmenevät pankin virallisen tilinpäätöksen liitetiedoista.

Vuonna 2003 hallintoneuvosto kokoontui kahdeksan kertaa.

Tarkastajat

Hallintoneuvosto valitsee keskuudestaan tarkastajia, joiden tehtävänä on säännöllisesti tarkastaa pankin hallinnon hoito kiinnittäen erityisesti huomiota riskienhallintaan ja eettisiin kysymyksiin.

Hallintoneuvoston tarkastajina toimivat Kjell Clemes, puheenjohtaja, Johan Eklund ja Trygve Sundblom.

Nimitysvaliokunta

Hallintoneuvosto on asettanut nimitysvaliokunnan, jonka tehtävänä on valmistella pankin yhtiökokoukselle tehtävä esitys pankin hallintoneuvoston jäsenistä ja hallintoneuvostolle tehtävä esitys pankin hallituksen jäsenistä.

Nimitysvaliokunnan toimikausi jatkuu toistaiseksi.

Nimitysvaliokuntaan kuuluvat Jesper Blomsterlund, Trygve Eriksson, Göran Lindholm, Leif Nordlund ja Anders Wiklöf.

JOHTOKUNTA/HALLITUS

Vuoden aikana pankin sisäinen johtokunta, johon kuuluivat Folke Husell puheenjohtaja, Lars Donner, Anders Ingves, Jan Tallqvist sekä Edgar Vickström, on korvattu ulkopuolisella hallituksella. Johtokunta kokoontui 19 kertaa vuonna 2003.

Hallituksen valitsee pankin hallintoneuvosto yhden kalenterivuoden toimikaudeksi. Hallituksen jäsenen eroamisikä on 67 vuotta. Hallitus vastaa pankin toiminnan asianmukaisesta järjestämisestä. Hallitus vastaa myös pankin laajakantoisista policy- ja strategia-kysymyksistä sekä pankin riskienhallinnan riittävydestä.

Pankin hallitukseen kuuluu kaksi omistajien edustajaa ja neljä jäsentä, joilla on kokemusta muun muassa pankkitoiminnasta, pääomamarkkinoista, yritystoiminnasta ja johtajuudesta. Hallitus aloitti toimintansa 9. toukokuuta 2003 seuraavalla kokoonpanolla:

GÖRAN LINDHOLM, <i>puheenjohtaja</i>	<i>oikeustieteen kandidaatti</i>	synt. 1955 jäsen vuodesta 2003
SVEN-HARRY BOMAN	<i>taloustieteiden maisteri</i>	synt. 1944 jäsen vuodesta 2003
KENT JANÉR	<i>ekonomi</i>	synt. 1961 jäsen vuodesta 2003
AGNETA KARLSSON	<i>taloustieteiden tohtori</i>	synt. 1954 jäsen vuodesta 2003
LEIF NORDLUND	<i>oikeustieteen kandidaatti</i>	synt. 1959 jäsen vuodesta 2003
TOM PALMBERG	<i>valtiotieteen maisteri</i>	synt. 1940 jäsen vuodesta 2003

Hallituksen sihteerinä toimii pankin pääjuristi, varatuomari Dan-Erik Woivalin.

Hallituksen jäsenillä ei ole muita pankin hallinnointiin liittyviä

henkilökohtaisia tehtäviä, hallituksen heille mahdollisesti antamia erillisiä toimeksiantoja lukuun ottamatta. Vuonna 2003 hallituksen jäsenelle Tom Palmbergille on annettu määräaikaiseksi toimeksiantoksi pankin Manner-Suomen sektorinjohtajan rekrytoinnin valmistelu. Toimeksiannosta suoritetaan markkinaehtoinen palkkio.

Hallituksen jäsenten palkkioista päättää pankin hallintoneuvosto. Tiedot hallituksen jäsenille maksetuista palkkioista ilmenevät pankin virallisen tilinpäätöksen liitetiedoista.

Vuonna 2003 hallitus kokoontui 13 kertaa. Hallituksen jäsenten keskimääräinen osallistumisaste hallituksen kokouksiin oli 92 prosenttia.

Työryhmät

Hallitus on asettanut kaksi työryhmää, joiden tehtävänä on kartoittaa ja analysoida pankin tärkeimmät sisäiset työhohjeistukset sekä pankin pääomamarkkinatoiminnan riskit ja limitit.

Pankin sisäistä ohjeistusta koskevaan työryhmään kuuluvat Göran Lindholm, Leif Nordlund ja Dan-Erik Woivalin. Pääomamarkkinatoimintaa koskevaan työryhmään kuuluvat Kent Janér ja Bengt Lundberg.

Työryhmien toimeksianto on voimassa toistaiseksi. Toimeksiannosta ei suoriteta erillistä palkkiota.

TOIMITUSJOHTAJA

Toimitusjohtajan nimittää pankin hallintoneuvosto, joka myös päättää hänen palvelussuhteensa ehdoista. Vt. toimitusjohtajaksi nimitettiin 11. joulukuuta 2003 taloustieteiden maisteri Edgar Vickström. Varatuomari Folke Husell toimi toimitusjohtajana 11. joulukuuta 2003 asti. Toimitusjohtaja vastaa siitä, että pankin juoksevaa hallintoa hoidetaan lakien, yhtiöjärjestyksen, sisäisten työjärjestysten sekä hallituksen ohjeiden ja määräysten mukaisesti. Lisäksi toimitusjohtaja vastaa hallituksen ja johtoryhmän päätösten täytäntöönpanosta.

Tiedot toimitusjohtajalle maksetusta palkasta ilmenevät pankin virallisen tilinpäätöksen liitetiedoista.

Ekonomi Peter Grönlund valittiin 13. helmikuuta 2004 pankin toimitusjohtajaksi.

JOHTORYHMÄ

Johtoryhmän jäsenet nimittää pankin hallitus. Johtoryhmä toimii toimitusjohtajan tukena ja sillä on oma päätäntävalta hallituksen sille delegoimissa juoksevaa hallintoa koskevissa asioissa ja erikseen määraimissä asioissa. Johtoryhmä koostuu pankin palveluksessa olevista sektorinjohtajista ja osastopäälliköistä, jotka edustavat pankin sisäisen organisaation mukaisten sektorien osaamisalueita.

Johtoryhmä on asettanut luottovaliokunnan ja luottoryhmän, joiden tehtävänä on olla päättävä elin tietyissä erikseen määriteltyissä luottoasioissa.

Johtoryhmän kokoonpano on seuraava:

EDGAR VICKSTRÖM, <i>puheenjohtaja</i>	<i>taloustieteiden maisteri</i> <i>sektorinjohtaja</i>	synt. 1961 johtokunnan jäsen vuodesta 1996/ johtoryhmän jäsen vuodesta 2003
LARS DONNER	<i>filosofian kandidaatti</i> <i>sektorinjohtaja</i>	synt. 1948 jäsen vuodesta 1986/2003
ANDERS INGVES	<i>markkinointiekonomi</i> <i>sektorinjohtaja</i>	synt. 1958 jäsen vuodesta 1999/2003
BENGT LUNDBERG	<i>sektorinjohtaja</i>	synt. 1944 jäsen vuodesta 2003
JAN TALLQVIST	<i>varatuomari</i> <i>sektorinjohtaja</i>	synt. 1947 jäsen vuodesta 1997/2003
DAN-ERIK WOIVALIN	<i>varatuomari</i> <i>pääjuristi</i>	synt. 1959 jäsen vuodesta 2003

Tiedot johtoryhmälle maksetuista palkkioista ilmenevät pankin virallisen tilinpäätöksen liitetiedoista.

Vuonna 2003 johtoryhmä kokoontui 22 kertaa.

SISÄINEN TARKASTUS

Suoraan pankin hallituksen alaisuudessa toimivalla sisäinen tarkastus -osastolla on kaksi virkaa. Sisäisen tarkastuksen tehtävänä on riippumattomasti ja objektiivisesti arvioida pankin sisäisen valvonnan riittävyys, mikä tarkoittaa että organisaatio ja työmenetelmät ovat tarkoituksenmukaisia ja tehokkaita, taloudellinen informaatio on luotettavaa ja että pankki seuraa lakeja ja viranomaismääräyksiä.

TILINTARKASTAJAT

Tilintarkastajiksi valittiin viimeksi pidetyssä yhtiökokouksessa Per-Olof Johansson, KHT, Marja Tikka, KHT ja Leif Hermans, KHT. Tilintarkastuspalkkiota on vuoden aikana maksettu 96 000 euroa sisältäen arvonlisäveron. Tilintarkastajia on myös vuoden aikana käytetty asiantuntijoina IAS/IFRS-, arvonlisävero- ja veroasioissa. Näistä palveluista on maksettu palkkiota 14 000 euroa sisältäen arvonlisäveron.

SISÄPIIRIOHJEET JA -HALLINTO

Sisäpiiriin kuuluvien henkilöiden kohdalla sovelletaan muun muassa Rahoitustarkastuksen määräystä sisäpiiri-ilmoituksista, Arvopaperivälittäjien yhdistys ry:n sisäpiiriohjeita ja pankin sisäisiä ohjeita. Pankki on lisäksi ottanut käyttöön Helsingin Pörssin sisäpiiriohjeen ja kaupankäyntirajoituksen, jonka mukaan pankin sisäpiiriläisellä ei ole oikeutta käydä kauppaa pankin liikkeeseen laskemilla arvopapereilla 14 vuorokauden ajanjaksona ennen pankin tilinpäätöksen tai osavuositarkastuksen julkistamista.

Pankki on myös liittynyt nk. SIRE-järjestelmään, mikä tarkoittaa että tiedot sisäpiiriläisten kaupankäynnistä julkisen kaupankäynnin kohteena olevilla arvopapereilla ovat julkisia ja että osakeomistukset päivitetään automaattisesti pankin sisäpiirirekisteriin.

Pankin rekisterivastaava ja sisäinen tarkastus tarkistavat säännöllisesti sisäpiiriläisten pankin sisäpiirirekisteriin ilmoittamat tiedot.

KONSERNIN TALOUDELLINEN KEHITYS 1999–2003

(MILJOONAA EUROA)

	1999	2000	2001	2002	2003	MUUTOS %, 2002–03
Liikevaihto	67,2	96,4	99,5	88,8	80,0	-9,9
Rahoituskate	23,4	32,1	33,4	31,5	29,6	-6,1
Muut tuotot	16,3	17,5	15,2	16,7	19,9	19,3
Muut kulut (ml. poistot)	25,0	27,9	31,2	33,2	34,4	3,7
Luottotappiot	1,2	0,6	0,1	0,7	-0,1	-117,8
LIIKEVOITTO	13,5	21,0	17,4	14,2	15,2	6,7
% liikevaihdosta	20,1	21,8	17,4	16,0	18,9	
Satunnaiset erät	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	
Tulos ennen tilinpäätössiirtoja ja veroja	13,5	21,0	17,4	14,2	15,2	6,7
% liikevaihdosta	20,1	21,8	17,4	16,0	18,9	
Oma pääoma	75,1	81,3	87,4	87,5	100,9	15,3
Taseen loppusumma	1 506,8	1 597,0	1 685,9	1 812,6	1 851,5	2,1
Vastuusitoumukset	82,1	82,7	86,7	92,7	103,6	11,7
Oman pääoma tuotto % ¹⁾	14,4	19,1	14,6	11,5	11,4	
Koko pääoman tuotto % ²⁾	0,8	1,0	0,8	0,6	0,6	
Omavaraisuusaste % ³⁾	5,0	5,1	5,2	4,8	5,5	
Tuotto/kulu-suhde ennen luottotappioita ⁴⁾	1,59	1,77	1,56	1,45	1,44	
Tuotto/kulu-suhde luottotappioiden jälkeen ⁵⁾	1,52	1,74	1,55	1,42	1,44	
Vakavaraisuussuhde %	11,3	12,6	12,5	11,0	11,4	

$$1) \frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Oma pääoma keskimäärin}} * 100$$

$$2) \frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Taseen loppusumma keskimäärin}} * 100$$

$$3) \frac{\text{Oma pääoma}}{\text{Taseen loppusumma}} * 100$$

$$4) \frac{\text{Rahoituskate} + \text{muut tuotot}}{\text{Kulut lukuun ottamatta luottotappioita}}$$

$$5) \frac{\text{Rahoituskate} + \text{muut tuotot}}{\text{Kulut mukaan lukien luottotappiot}}$$

OTTOLAINAUS

Pankin kokonaisottolainaus, mukaan lukien yleisölle ja julkisyhteisöille liikkeelle lasketut joukkolainat ja sijoitustodistukset, laski 12 miljoonaa euroa vuonna 2003 eli 0,9 prosenttia ollen 1 398 miljoonaa euroa.

Talletukset kasvoivat 39 miljoonaa euroa eli 3,6 prosenttia ollen 1 134 miljoonaa euroa.

Joukkolainojen määrä laski 11 miljoonaa euroa eli 6,9 prosenttia.

Vuoden aikana laskettiin liikkeeseen seitsemän osakeindeksilainaa, joita merkittiin yhteensä 54 miljoonalla eurolla. Vuoden aikana erääntyneistä osakeindeksilainoista takaisinmaksettu nimellismäärä oli 67 miljoonaa euroa.

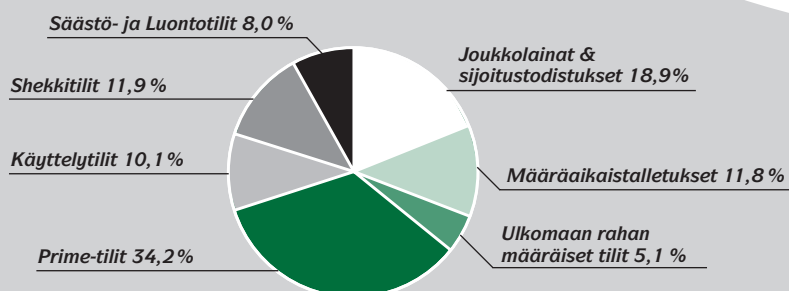
Yleisölle ja julkisyhteisöille suunnatut sijoitustodistukset laskivat vuoden aikana 25,3 prosenttia eli 40 miljoonaa euroa 119 miljoonan euroon.

Ottolainaus yleisöltä ja julkisyhteisöiltä, mukaan lukien liikkeeseen lasketut joukkolainat ja sijoitustodistukset

(miljoonaa euroa)	31.12.2003	31.12.2002	MUUTOS %
TALLETUKSET YLEISÖLTÄ JA JULKISYHTEISÖILTÄ			
Käyttelytilit	141,1	126,7	11,4
Shekkitilit	165,9	153,6	8,0
Säästö- ja Luontotilit	112,3	113,9	-1,5
Prime-tilit	477,8	478,5	-0,2
Määräaikaistalletukset	165,3	158,7	4,2
Euromääräiset talletukset	1 062,4	1 031,5	3,0
Ulkomaan rahan määräiset talletukset	71,8	63,5	13,0
TALLETUKSET YHTEENSÄ	1 134,2	1 095,0	3,6
Joukkolainat	144,8	155,5	-6,9
Sijoitustodistukset yleisölle	119,4	159,9	-25,3
JOUKKOLAINAT JA SIOITUSTODISTUKSET YHTEENSÄ	264,2	315,4	-16,2
OTTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 398,3	1 410,4	-0,9



Ålandsbanken lahjoittaa vuosittain 0,2 prosenttia Luontotili-talletuksiin perustuvaa bonusta luonnonsuojelu- ja ympäristöprojekteihin. Luontotilille tallettavien määrä nousee tasaisesti noin kahdella tuhannella tallettajalla vuosittain. Tällä hetkellä heitä on yli kymmenentuhatta. Luontotili-tallettajien ansiosta eri ympäristö- ja luonnonsuojeluprojekteihin kertyi vuonna 2003 yhteensä 59 000 euroa. Tilin lanseerauksen jälkeen lahjoituksina on jo jaettu yhteensä 283 000 euroa.



← Ottolainaus yhteensä 31.12.2003

ANTOLAINAUS

Pankin kokonaisantolainaus kasvoi 126 miljoonaa euroa eli 10,0 prosenttia ollen 1 385 miljoonaa euroa 31.12.2003. Lisäys kohdistuu kuten aiempinakin vuosina pääasiassa kotitalouksien asuntojen ja palvelusektorin toiminnan rahoittamiseen.

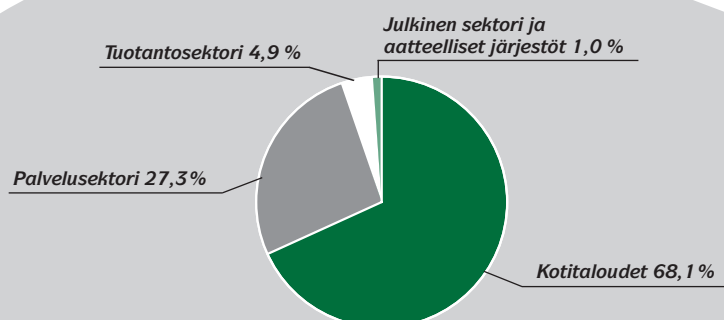
Kotitalouksien osuus pankin koko antolainauksesta oli 68,1 prosenttia, kun taas elinkeino- ja ammattitoiminnan osuus oli 31,0 prosenttia. Vastaavat osuudet vuonna 2002 olivat 66,7 prosenttia ja 32,3 prosenttia.

Antolainaus yleisölle ja julkisyhteisöille

(miljoonaa euroa)	31.12.2003	31.12.2002	MUUTOS %
Shekkitululuoat	56,1	58,2	-3,6
Lainat	1 310,0	1 169,1	12,1
Välitetyt luotot	5,7	6,6	-14,0
Ulkomaan rahan määräiset luotot	13,5	25,7	-47,4
ANTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 385,3	1 259,6	10,0

Antolainaus yleisölle ja julkisyhteisöille käyttötarkoituksittain

(miljoonaa euroa)	31.12.2003	31.12.2002	MUUTOS %
ELINKEINO- JA AMMATTITOIMINTA			
<i>Palvelusektori</i>			
Merenkulku	51,1	61,8	
Maa-, tele- ja muu liikenne	11,9	13,4	
Hotellit, ravintolat, matkailumökit yms.	11,5	11,3	
Kauppa	40,8	38,2	
Asuntoyhteisöt	39,4	36,6	
Kiinteistötoiminta	70,9	67,6	
Rahoitustoiminta	113,2	91,3	
Muut palveluelinkeinot	39,8	32,0	
	378,6	352,1	7,5
<i>Tuotantosektori</i>			
Maatalous, metsätalous ja kalastus	20,2	23,9	
Alkutuotantuelinkeinojen tuotteiden jalostus	13,1	10,9	
Rakennustoiminta	9,9	8,7	
Muu teollisuus ja käsiteollisuus	7,3	11,4	
	50,5	54,8	-7,9
KOTITALOUDET			
Asunnot	772,4	685,7	
Opinnot	12,9	12,5	
Muu yksityistalous	157,7	141,7	
	943,0	839,8	12,3
JULKINEN SEKTORI JA AATTEELLISET JÄRJESTÖT			
	13,2	12,8	3,2
ANTOLAINAUS YHTEENSÄ	1 385,3	1 259,6	10,0



◀ Antolainaus yleisölle käyttötarkoituksittain 31.12.2003

RISKIRAKENNE JA RISKIENHALLINTA

Pankin pyrkimyksenä on harjoittaa toimintaansa vähäisin riskein. Tämä ilmenee pankin keskittymisenä yksityishenkilöiden sekä pienten ja keskisuurten yritysten luototukseen. Pankin trading-salkut ovat myös suhteellisen rajalliset.

Hallitus vastaa siitä, että pankilla on käytössään järjestelmät ja ohjeistus pankin riskien rajoittamista ja valvomista varten. Hallitus vahvisti vuonna 2003 pankille uuden riskipolicyn ja pankin riskien hallintaa ja valvontaa varten perustettiin Riskienhallintaosasto.

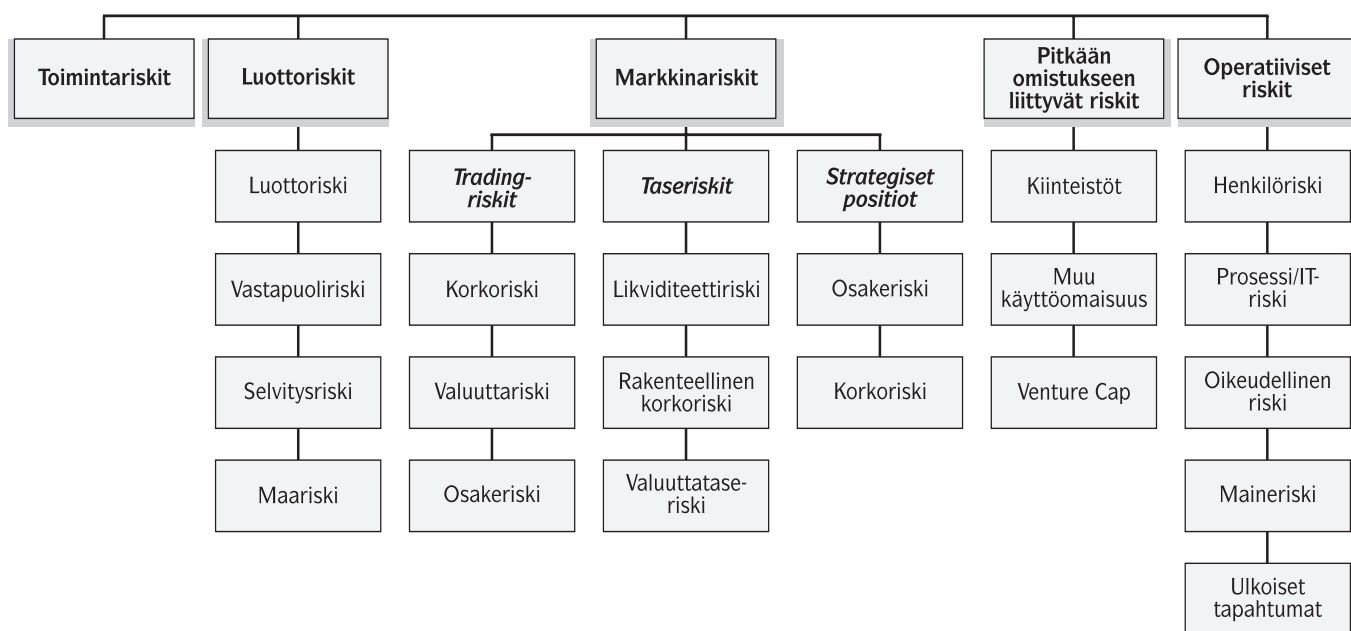
Riskienhallintaosaston tehtävänä on hallinnoida pankin riskienhallinta ja huolehtia siitä, että hallitus, toimitusjohtaja ja sektorinjohtajat saavat informaatiota pankin riskeistä sekä että sääntöjä ja limiittejä noudatetaan.

Riskienhallintaan sisältyvät kaikki toiminnan rakenteeseen liittyvät toimet, joilla riskit tunnistetaan, mitataan, raportoidaan ja hallitaan. Riskienhallinnan peruskiven muodostavat pankin sisäinen ohjeistus, limiittijärjestelmät ja prosessit, joiden tarkoituksena on pankin toiminnan harjoittaminen turvallisesti ja tehokkaasti. Kukin yksikkö on ensisijaisesti vastuussa omaan toimintaansa liittyvien riskien tunnistamisesta ja hallinnasta.

Riskirakenne

Ålandsbankenin toiminnan riskit jaetaan viiteen pääryhmään: toimintariskit, luottoriskit, markkinariskit, pitkäaikaiseen omistukseen liittyvät riskit ja operatiiviset riskit.

RISKIRAKENNE



Toimintariski

Toimintariski on pankin toimintastrategian valintaan, rakenteeseen ja pankin toimintaympäristöön/markkinoihin liittyvä riski.

Luottoriski

Luottoriski on riski tappiosta, joka syntyy sen seurauksena, että lainanottaja tai vastapuoli ei kykene täyttämään velvollisuuksiaan

pankkia kohtaan. Luottoriski koskee saatavia yksityishenkilöiltä, yrityksiltä, pankeilta ja julkisilta laitoksilta. Luottoriski on myös vastapuoliriski, joka syntyy pankin tallettaessa varoja muihin laitoksiin. Tähän ryhmään riskejä luetaan myös selvitysrisi ja maariski.

Luottokäsittelyssä pidetään lähtökohtana, että antolainauspää-
tösten on perustuttava riittäviin tietoihin asiakkaasta. Yksityis-
asiakkaiden luottokelpoisuus arvioidaan asiakkaiden käytettävissä

olevien tulojen ja heidän tarjoamiensa vakuuksien perusteella. Valtaosa pankin yksityisasiakasluotoista on myönnetty pankin jollakin viidestä toiminta-alueesta asuville yksityishenkilöille asuntovakuutta vastaan.

Jokaisella yritysluottoasiakkaalla on pankissa oma yhteysthenkilö, joka tuntee asiakkaan toiminnan ja luottositoumusten vakuudet ja riskit. Sisäisen luottokelpoisuusjärjestelmänsä avulla pankki seuraa säännöllisesti yritysasiakkaiden taloudellista asemaa ja pankin luottoriskiä.

Ulkomailla asuville myönnettyjen luottojen määrä on vähäinen. Heistä kukaan ei asu maailman kriisialueilla.

Treasury-yksikkö sijoittaa pankin ylimääräisen likviditeetin tallettaen sen muihin pankkeihin. Pankin hallitus vahvistaa limiitit vastapuoliriskeille ja niitä valvotaan jatkuvasti.

Luottoriskihallinta perustuu muodollisiin luotto- tai limiittipäätöksiin. Asiakasvastaavalla on henkilökohtainen luotonmyöntämislimiitti, jonka puitteissa tekemistään päätöksistä hän on vastuussa. Mikäli luoton määrä ylittää hänen oman päätösvaltansa, luottoasian päättää muu henkilö, jolla on korkeampi luotonmyöntämislimiitti, tai pankin luottoryhmä. 1 700 000 euroa ylittävät luottoasiat käsitellään johtoryhmässä/johtoryhmän luottovaliokunnassa.

Luotonvalvojat tarkastavat etukäteen suurehkot luotot. Luottoasiakirjat tarkistetaan jälkikäteen pistokokein. Hoitamattomat luottositoumukset raportoidaan johdolle kuukausittain. Suuret asiakaskohtaiset sitoumukset raportoidaan sekä sisäisesti että Rahoitustarkastukselle.

Markkinariski

Markkinariski on riski tappiosta, joka pankin liiketoiminnalle syntyy korkojen sekä valuutta- ja osakekurssien muutoksen seurauksena.

Markkinariski jaetaan kolmeen ryhmään:

A. Trading-riskit

Trading-riskit liittyvät korkopapereihin, valuuttapositioihin ja osakkeisiin/arvopapereihin, jotka omistetaan spekulatiivisessa tarkoituksessa ja jotka arvostetaan päivittäin.

Korkoriski

Pitkien joukkolainavelkakirjojen ja korkofutuuriin kaupankäynnille on asetettu nimellisraja ja tappioraja, jolloin positio on suljettava (stop-loss-raja).

Valuuttariski

Valuuttakaupalle on asetettu limiitti kokonaisvaluuttaposition määrälle, limiitit yksittäisille valuutoille sekä stop-loss-raja. Avoimet positiot sekä päivän aikana että yön yli rajoitetaan limiitein.

Osakeriski

Kaupankäyntisalkulle on asetettu limiitti kokonaissalkun määrälle, limiitit yksittäisille papereille sekä stop-loss-raja yksittäisille arvopapereille. Trading-salkulle on asetettu limiitti koko salkulle sekä limiitit yksittäisille arvopapereille. Ainoastaan ostettuja optioita saa käyttää osakesalkkujen positioiden kattamiseen.

B. Taseriskit

Taseriskeillä tarkoitetaan riskejä, jotka liittyvät toisaalta pankin likviditeettiin ja toisaalta taseen korkosidonnaisuusrakenteeseen, eli taseen herkkyyteen korkomarkkinoiden muutoksiin. Ensiksi mainittua riskiä kutsutaan likviditeettiriskiksi ja jälkimmäistä rakenteelliseksi korkoriskiksi. Tähän ryhmään riskejä kuuluu myös valuuttataseriski, eli taseen herkkyyden valuuttakurssimuutoksiin.

Likviditeettiriski

Likviditeettiriski mitataan maturiteettianalyysien ja likviditeettibudjettien avulla. Maturiteettianalyysit osoittavat pankin otto- ja antolainauserien jakautumisen maturiteetin (eräpäivän) mukaan. Likviditeettibudjetit osoittavat pankin maksuvalmiuden markkinoilla sattuvien mahdollisten häiriöiden varalta.

Rakenteellinen korkoriski

Ålandsbankenissa rakenteellinen korkoriski mitataan kuiluanalyysin avulla. Kuiluanalyysi sijoittaa tällä hetkellä ainoastaan euriborsidonnaiset varat ja velat korontarkistuspäivän mukaisiin ajanjaksoihin (kuiluihin). Näiden ”kuilujen” avulla lasketaan korkokatteen herkkyyden muutoksiin 12 kuukauden ajanjaksona.

Rakenteelliselle korkoriskille (0–12 kk) on hallituksen asettama limiitti suurimmalle sallitulle rahoituskatteen muutokselle korkokäyrän muuttuessa yhden prosenttiyksikön.

Valuuttataseriski

Taseen valuuttapositiot rajoitetaan hallituksen vahvistamin limiitein.

Johdannaisopimukset

Johdannaisopimuksia käytetään positioiden suojaamiseen.

Koronvaihtosopimuksia ja korkotermiinejä käytetään kohdetaseerien, kuten osakeindeksilainojen ja kiinteäkorkoisten tuotteiden, korkoriskin vähentämiseen/eliminoimiseen.

C. Strategiset positiot

Strategisiin positioihin sisältyvät hallitukset ottamat positiot mielenkiintoisten yritysten osakkeisiin, rahastoihin ja korkoinstrumentteihin.

Pääomamarkkinasektori käsittelee näitä positioita hallituksen ohjeiden mukaan.

Pitkäaikaiset omistukset

Tähän ryhmään riskejä kuuluvat pitkäaikaiset omistukset, kuten pankin kiinteistösalkku, muu käyttöomaisuus sekä venture capital -sijoitukset.

Pankin kiinteistökanta on vähäinen. Valtaosaa kiinteistöistä käytetään omassa toiminnassa. Kiinteistökannan markkina-arvon laskuun tai heikentyneeseen tuottoon liittyvä riski on näin ollen vähäinen. Osto- ja myyntipäätökset tekee hallitus.

Venture capital -sijoitukset ovat rajalliset. Hallitus tekee päätökset tämän salkun sisällöstä.

Operatiiviset riskit

Operatiiviset riskit määritellään riskiksi, joka voi aiheuttaa tap-pioita ja maineen vahingoittumista puutteellisten tai virheellisten rutiinien, prosessien, käyttäytymisen tai odottamattomien ulkoisten tapahtumien vuoksi.

Eri osastojen/yksiköiden toimintaan liittyvien operatiivisten riskien hallinta sisältyy niiden organisaation mukaisiin tehtäviin. Pankin sisäinen tarkastus seuraa eri yksiköiden toimintaa ja antaa johdolle raportin sen laadusta. Sisäinen tarkastus raportoi myös säännöllisesti kulut, jotka ovat syntyneet huonojen rutiinien, väärinkäsitysten, rikosten jne. johdosta.

VAKAVARAISSUUS

Tämänhetkiset määräykset edellyttävät, että pankin vakavaraisuussuhde on vähintään 8 prosenttia, toisin sanoen pankin omien varojen on oltava 8 prosenttia suhteessa riskipainotettuihin varoihin. Markkinat vaativat kuitenkin, että Ålandsbankenin kokoisen pankin vakavaraisuussuhde on 10 prosenttia. Pankin tavoitteena on, että vakavaraisuussuhde on 10 prosenttia tai enemmän.

Vakavaraisuuden valvonta

Laskentaosasto laskee pankin vakavaraisuussuhteen ja raportoi sen säännöllisesti johtoryhmälle ja hallitukselle. Osasto laatii myös ennusteita vakavaraisuussuhteen kehittymisestä.

Omien varojen jakautuminen

Omien varojen jakautuminen erityyppisille riskeille per 31.12.2003 (edellyttäen, että omat varat jaetaan suhteellisesti):

– luottoriskit.....	92,7 %
– vastapuoliriskit.....	2,8 %
– markkinariskit	1,8 %
– muut riskit.....	2,7 %
<hr/>	
yhteensä	100,0 %

Uudet vakavaraisuusmääräykset

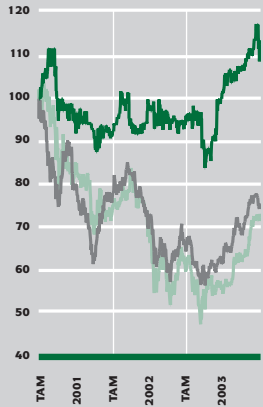
Baselin komitea on tehnyt ehdotuksen uusista vakavaraisuusmääräyksiä koskevista periaatteista. Rinnan tämän ehdotuksen kanssa Euroopan komissio laatii direktiiviä uusista vakavaraisuusmääräyk-sistä. Ehdotusten on määrä tulla voimaan 31.12.2006. Ehdotus-ten tarkoituksena on, että pääomavaatimus heijastaa toiminnan todellista riskiä paremmin kuin tämänhetkisten määräysten mukaan laskettuna.

Valmistelut uusien määräysten käyttöönottamiseksi on parhail-laan meneillään Riskienhallintaosaston koordinoimina.

OSAKETIEDOT

Pörssi-indeksi 2001–2003
(tammikuu = 100)

● Ålandsbanken B
● HEX Portfolioindeksi
● HEX Pankki ja rahoitus



Osakepääoma

Pankin osakepääoma on 22 086 413,60 euroa. Yhtiöjärjestyksen mukainen enimmäispääoma on 32 292 081,88 euroa. Osakkeen kirjanpidollinen vasta-arvo on 2,02 euroa.

Osakkeet jakautuvat 5 180 910 A-osakkeeseen ja 5 762 411 B-osakkeeseen. Kukin A-osake oikeuttaa yhtiökokouksessa kahteenkymmeneen (20) ääneen ja kukin B-osake yhteen (1) ääneen. B-osakkeilla on A-osakkeisiin nähden etuoikeus osinkoon kuuteen (6) prosenttiin saakka osakkeen aikaisemmasta nimellisarvosta.

Osakepääoman kehitys esitettynä euroina

	Osakepääoma	A-osakkeita	B-osakkeita
1999	19 691 909,32 euroa	5 180 910 kpl	4 575 988 kpl
2000	19 698 854,14 euroa	5 180 910 kpl	4 579 429 kpl
2001	20 254 392,98 euroa	5 180 910 kpl	4 854 686 kpl
2002	20 318 016,45 euroa	5 180 910 kpl	4 886 210 kpl
2003	22 086 413,60 euroa	5 180 910 kpl	5 762 411 kpl

Vaihdettava pääomalaina

Keväällä 1997 pankki laski yleiseen liikkeeseen 100 miljoonan markan suuruisen vaihdettavan pääomalainan. Pääomalainalle maksettava vuotuinen korko on kuusi (6) prosenttia. Pääomalaina erääntyy maksettavaksi kokonaisuudessaan 2.4.2007.

	Laskettu liikkeeseen	Kaupparekisteriin rekisteröityjä osakkeiksi vaihtoja	Jäljellä
Lainamäärä euroina:	16 818 792,65	6 998 299,62	9 820 493,03
Lainaosuuskien lukumäärä:	10 000	4 161	5 839
Vastaava määrä B-osakkeita:	1 095 546	447 417	648 129

Tämän lisäksi on 31.1.2004 mennessä 24 lainaosuutta vaihdettu osakkeiksi, mikä vastaa 40 365,10 euroa eli 2 664 B-osaketta. Pääomalainan jäljellä oleva lainamäärä on tämän jälkeen 9 780 127,93 euroa.

Osakkeiksi vaihdon ehdot

Vaihtohinta on 15,13929 euroa osakkeelta. Kukin nimellisarvoltaan 1 681,88 euron lainaosuus voidaan näin ollen vaihtaa 111 B-osakkeeksi. Syntyvä 1,42 euron erotus maksetaan rahana.

Lainan vaihtoaika alkoi 2.4.1998 ja päättyi laina-ajan päättyessä. Osakkeiksi vaihdon voi tehdä vuosittain 2.4. ja 31.1. välisenä aikana. 31.12.2003 jäljellä olevien lainaosuuksien osakkeiksi vaihtamisen seurauksena Ålandsbankenin B-osakkeiden lukumäärä voi nousta 648 129 kappaleella, mikä vastaa osakepääoman lisäystä 1 308 089,67 eurolla.

Optio-oikeudet

Optio-oikeuksien nojalla vuonna 2003 tehtyjen osakemerkintöjen johdosta pankin oma pääoma on lisääntynyt 12 952 753,10 eurolla. Lisäys käsittää oman pääoman korotuksen 1 763 692,60 eurolla sekä ylikurssirahaston korotuksen 11 189 060,50 eurolla. Tämän lisäksi on vielä rekisteröimättä vuoden 2003 lopussa merkityt 14 380 B-osaketta, mikä vastaa osakepääoman korotusta 29 022,51 eurolla. Oikeus merkitä osakkeita vuonna 1998 liikkeeseen laskettujen optio-oikeuksien nojalla päättyi 30.12.2003.

Pankin osakkeilla käyty kauppa

Vuonna 2003 pankin A-osakkeita vaihdettiin Helsingin Pörssissä 5,0 miljoonalla eurolla keskimäärin ollessa 18,37 euroa. Ylin noteeraus oli 21,00 euroa ja alin 15,50 euroa. B-osakkeita vaihdettiin 8,8 miljoonalla eurolla keskimäärin ollessa 17,33 euroa. Ylin noteeraus oli 20,00 euroa ja alin 14,20 euroa.

Osakasluetteloon merkittyjä osakkeenomistajia 31.12.2003 oli 9 044. Tämän lisäksi oli yhteensä 124 459 hallintarekisteröityä osaketta.

Kymmenen suurinta osakkeenomistajaa 31.12.2003

	OSAKKEENOMISTAJA	A-OSAKKEITA	B-OSAKKEITA	YHTEENSÄ	OMISTUSOSUUS, %	ÄÄNIOSUUS, %
1	Alandia-Bolagen	733 886	325 145	1 059 031	9,7 %	13,7 %
	Redarnas Ömsesidiga Försäkringsbolag	408 282	177 735	586 017	5,3 %	7,6 %
	Försäkrings Ab Pensions Alandia	129 960	83 040	213 000	2,0 %	2,5 %
	Försäkringsaktiebolaget Alandia	127 548	4 132	131 680	1,2 %	2,3 %
	Försäkringsaktiebolaget Liv-Alandia	68 096	60 238	128 334	1,2 %	1,3 %
2	Aktia Säästöpankki Oyj	105 000	877 100	982 100	9,0 %	2,7 %
3	Ålands Ömsesidiga Försäkringsbolag	612 331	111 960	724 291	6,6 %	11,3 %
4	Wiklöf Anders	455 506	89 504	545 010	5,0 %	8,4 %
	Wiklöf Anders	231 506	89 504	321 010	2,9 %	4,3 %
	Wiklöf Holding Ab	120 000	0	120 000	1,1 %	2,1 %
	Skärgårdshavets Helikoptertjänst	52 000	0	52 000	0,5 %	1,0 %
	Oy Alva-Line Ab	52 000	0	52 000	0,5 %	1,0 %
5	Mattsson Rafael	422 406	15 638	438 044	4,0 %	7,7 %
	Mattsson Rafael	241 494	15 096	256 590	2,3 %	4,4 %
	Ab Rafael	180 912	542	181 454	1,7 %	3,3 %
6	Veritas yhtiöt	277 734	153 900	431 634	3,9 %	5,2 %
	Eläkevakuutusosakeyhtiö Veritas	198 934	84 700	283 634	2,6 %	3,7 %
	Henkivakuutusosakeyhtiö Veritas	78 800	69 200	148 000	1,3 %	1,5 %
7	Caelum Oy	65 340	162 178	227 518	2,1 %	1,3 %
8	ÅAB's Pensionsstiftelse	190 295	80	190 375	1,7 %	3,5 %
9	Svenska Litteratursällskapet i Finland	150 000	0	150 000	1,4 %	2,7 %
10	Palkkiyhtymä Oy	60 000	76 000	136 000	1,2 %	1,2 %
	Palkkiyhtymä Oy	60 000	40 000	100 000	0,9 %	1,2 %
	Palcmills Oy	0	36 000	36 000	0,3 %	0,0 %

Osakeomistuksen jakautuminen

OSAKKEIDEN LUKUMÄÄRÄ	OSAKKAIDEN LUKUMÄÄRÄ	OSAKKEITA YHTEENSÄ	OSAKKEITA KESKIMÄÄRIN
1–100	3 826	177 400	46
101–1 000	4 086	1 416 226	347
1 001–10 000	1 047	2 548 871	2 434
10 001–	85	6 676 365	78 545
Hallintarekisteröityjä osakkeita		124 459	

Osakekannan jakautuminen

OMISTAJARYHMÄ	OSAKKEIDEN LUKUMÄÄRÄ	OMISTUSOSUUS, %
Yksityishenkilöt	4 848 746	44,3
Yritykset	1 518 197	13,9
Vakuutusyhtiöt	2 214 956	20,2
Pankit	1 002 976	9,2
Muut rahoituslaitokset	1 300	0,0
Julkisyhteisöt	424 532	3,9
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	492 653	4,5
Ulkomaat	315 502	2,9
Hallintarekisteröidyt osakkeet	124 459	1,1

Hallituksen ja hallituneuvoston jäsenten omistamat ÅAB-osakkeet

	A-OSAKKEITA	B-OSAKKEITA	OMISTUSOSUUS	ÄÄNIOSUUS
Hallitus	1 968	1 386	0,0 %	0,0 %
Hallituneuvosto	34 104	3 385	0,3 %	0,6 %

ÅAB-osakkeiden vaihto Helsingin Pörsissä

VUOSI		OSAKKEET (TUHAT KPL)	VAIHTO % OSAKKEISTA	MAKSETTU KURSSI: YLIN / ALIN	KESKIKURSSI
1999	A	422	8,3	18,95 – 15,14	15,44
1999	B	622	13,9	17,20 – 15,05	15,86
2000	A	319	6,2	18,00 – 15,30	16,88
2000	B	556	12,1	18,00 – 15,00	16,10
2001	A	80	1,5	20,00 – 15,00	16,87
2001	B	297	6,3	19,10 – 14,86	16,67
2002	A	665	12,8	17,50 – 16,02	16,40
2002	B	501	10,2	17,40 – 15,50	16,21
2003	A	271	5,2	21,00 – 15,50	18,37
2003	B	505	8,8	20,00 – 14,20	17,33

ÅAB-osaketta koskevia tietoja (konserni)

	1999	2000	2001	2002	2003	MUUTOS % 2002-03
Osakkeiden lukumäärä, milj. kpl	9,76	9,76	10,04	10,07	10,94	
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin, milj. kpl	9,54	9,76	10,04	10,07	10,56	
Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä tilinpäätöspäivänä, milj. kpl	9,76	9,76	10,04	10,07	10,94	
Osakekohtainen tulos, euroa ¹⁾	1,02	1,50	1,23	1,00	1,02 ⁹⁾	1,7
Osakekohtainen osinko, euroa ²⁾						
A-osake	0,88	1,01	1,00	1,00	1,00	
B-osake	0,88	1,01	1,00	1,00	1,00	
Osakeantioikaistu osinko/osake, euroa						
A-osake	0,88	1,01	1,00	1,00	1,00	0,0
B-osake	0,88	1,01	1,00	1,00	1,00	0,0
Osinko prosentteina tuloksesta ³⁾	63,8	48,3	57,8	71,6	72,2	
Oma pääoma ja varaukset/osake, euroa ⁴⁾	7,69	8,33	8,71	8,69	9,22 ⁹⁾	6,1
Osakkeiden pörssikurssi, euroa ⁵⁾						
A-osake	15,60	18,00	15,90	17,10	18,65	
B-osake	15,80	17,00	15,69	16,30	19,10	
Osakeantioikaistu pörssikurssi, euroa ⁵⁾						
A-osake	15,60	18,00	15,90	17,10	18,65	9,1
B-osake	15,80	17,00	15,69	16,30	19,10	17,2
A-osakkeen P/E-luku ⁶⁾	15,3	12,0	13,0	17,1	18,3	
B-osakkeen P/E-luku ⁶⁾	15,5	11,3	12,8	16,3	18,7	
Efektiiivinen osinkotuotto, % ⁷⁾						
A-osake	5,7	5,6	6,3	5,8	5,4	
B-osake	5,6	5,9	6,4	6,1	5,2	
Efektiiivinen tuotto mukaan lukien yhtiöveron hyvitys, % ⁸⁾						
A-osake	7,9	7,9	8,9	8,2	7,6	
B-osake	7,8	8,4	9,0	8,6	7,4	
Osakekannan markkina-arvo, milj euroa ⁵⁾	153,1	171,1	158,5	168,2	206,7	22,9

1) $\frac{\text{Liikevoitto} - \text{laskennallinen vero}}{\text{Osakkeiden osakeantioikaistu lukumäärä keskimäärin}}$

2) Hallituksen ehdotus yhtiökokoukselle

3) $\frac{\text{Osinko tilikaudelta}}{\text{Liikevoitto}} \times 100$

4) $\frac{\text{Oma pääoma} + \text{varaukset} - \text{lykätty verovelka}}{\text{Osakeantioikaistu osakkeiden lukumäärä tilinpäätöspäivänä}}$

5) Tilikauden päättyessä

6) $\frac{\text{Osakeantioikaistu kurssi tilinpäätöspäivänä}}{\text{Tulos / osake}}$

7) $\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko}}{\text{Osakeantioikaistu pörssikurssi tilinpäätöspäivänä}}$

8) $\frac{\text{Osakeantioikaistu osinko} + \text{yhtiöveron hyvitys}}{\text{Osakeantioikaistu pörssikurssi tilinpäätöspäivänä}}$

9) Jos kaikki merkintäoikeudet, joihin vaihdettava pääomalaina oikeuttaa, tullaan käyttämään, osakekohtainen tulos on 1,00 euroa osakkeelta sekä osakekohtainen oma pääoma ja varaukset -tunnusluku on taulukossa esitettyä korkeampi.

ÅLANDSBANKEN RAHASTOYHTIÖ OY

Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy on Ålandsbanken Abp:n kokonaan omistama tytäryhtiö. Kaikki yhtiön hallinnoimat sijoitusrahastot ovat Suomessa rekisteröityjä ja noudattavat sijoitusrahastolakia. Sijoitusrahastot ovat sijoitusstrategioiltaan Ålandsbankenin eri asiakasprofiileille tarkoitettuja. Ålandsbanken Rahastoyhtiö hallinnoi toimintavuoden aikana seuraavia sijoitusrahastoja:

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Corporate Bond, euromääräisiin yrityslainoihin sijoittava korkorahasto

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Euro Bond, euromääräisiin eurooppalaisiin arvopapereihin sijoittava keskipitkän koron rahasto

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Europe Active Portfolio, joustava eurooppalainen yhdistelmärahasto

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Europe Value, eurooppalainen arvostrategialla sijoittava osakerahasto

Sijoitusrahasto Ålandsbanken Global Value, kansainvälinen arvostrategialla sijoittava osakerahasto.

Sijoitusrahastojen varainhoito

Yhtiön hallinnoimien sijoitusrahastojen varainhoidosta vastaavat sopimusten mukaisesti UBS Global Asset Management Ltd ja Ålandsbanken Asset Management Ab. UBS Global Asset Management vastaa rahastojen osakesijoituksista ja toimii salkunhoitajana Sijoitusrahastoissa Ålandsbanken Europe Value ja Ålandsbanken Global Value sekä osakesijoitusten osalta Sijoitusrahastossa

Ålandsbanken Europe Active Portfolio. Ålandsbanken Asset Management vastaa rahastojen korkosijoituksista ja toimii salkunhoitajana Sijoitusrahastoissa Ålandsbanken Euro Bond ja Ålandsbanken Corporate Bond sekä korkosijoitusten osalta Sijoitusrahastossa Ålandsbanken Europe Active Portfolio.

Rahastojen kehitys

Osuudenomistajia oli 31.12.2003 yhteensä 5 337 (4 710 vastaavana ajankohtana 2002), lisäystä edellisestä vuodesta 13 prosenttia. Yhtiön hallinnoimien sijoitusrahastojen yhteenlaskettu pääoma oli 117,4 miljoonaa euroa (87,1), lisäystä edellisestä vuodesta 35 prosenttia. Tarkemmat tiedot ilmenevät alla olevasta taulukosta.

Sijoitusrahastojen markkinointi ja myynti

Ålandsbankenin Sijoitusrahastoja myy ja markkinoi Ålandsbanken Abp. Sijoitusrahastoihin voi sijoittaa myös vakuutusyhtiöiden Veritas ja Liv-Alandia sekä Skandia Life tarjoamien sijoitussidonnaisten vakuutusten kautta.

Uusi sijoitusrahasto vuonna 2004 –

Ålandsbanken Nordic Value

Uusi sijoitusrahasto, Sijoitusrahasto Ålandsbanken Nordic Value, aloitti toimintansa 19.1.2004. Ålandsbanken Nordic Value on pohjoismaainen osakerahasto, jonka varoja sijoitetaan aktiivisesti arvostrategialla. Ålandsbanken Asset Management Ab toimii rahaston salkunhoitajana.

SIJOITUSRAHASTO ÅLANDSBANKEN	EURO BOND	EUROPE ACTIVE PORTFOLIO	EUROPE VALUE	GLOBAL VALUE	CORPORATE BOND	YHTEENSÄ
OSUUDENOMISTAJIA						
31.12.2002	430	1 779	487	1 961	53	4 710
31.12.2003	926	1 745	570	2 042	54	5 337
Muutos, %	115,3	-1,9	17,0	4,1	1,9	13,3
RAHASTON KOKO, EUROA						
31.12.2002	25 045 349	12 232 351	17 200 886	8 256 193	24 351 331	87 086 110
31.12.2003	44 924 322	13 273 794	18 488 182	11 535 640	29 163 081	117 385 020
Muutos, % ¹⁾	79,4	8,5	7,5	39,7	19,8	34,8
RAHASTO-OSUUDEN ARVONKEHITYS 2003 ²⁾	3,85	8,92	11,60	7,48	4,21	

¹⁾ rahaston kokoon vaikuttavat nettomerkinnot ja arvonkehitys

²⁾ B-osuudet (kasvuosuudet)

ÅLANDSBANKEN ASSET MANAGEMENT AB

Ålandsbanken Asset Management Ab on Ålandsbanken Abp:n tytäryhtiö. Yhtiö tarjoaa kaikenkattavan valikoiman varainhoitopalveluja. Yhtiö huolehtii asiakkaiden talouden hoidosta kokonaisvaltaisesti, toisin sanoen varainhoitoyhtiö ja pankki yhdessä luovat asiakkaille ratkaisuja, jotka käsittävät salkunhoidon, vakuutusvaihtoehtot, rahoitusjärjestelyt ja pankkipalvelut. Suorien osake- ja korkosijoitusten ohella salkunhoidossa käytetään osakeindeksilainoja ja sijoitusrahastoja.

Vuonna 2003 olemme ensimmäisen kerran kolmeen vuoteen painottaneet osakkeita pitkäaikaisesti ja voimakkaasti. Yhtiön hoi-

dossa olevan varallisuuden määrä kasvoi edelleen vuoden aikana saamiemme uusien varainhoitotoimeksiantojen ja salkkujen kasvun seurauksena. Ålandsbanken Asset Management Ab alkaa herättää kiinnostusta myös institutionaalisten sijoittajien keskuudessa.

Hallituksen puheenjohtajaksi valittiin 18. joulukuuta Folke Husellin tilalle Bengt Lundberg. Hallituksen muut jäsenet ovat Jan Tallqvist ja Stefan Törnqvist. Vuoden aikana yhtiön henkilöstö on kasvanut kahdella hengellä ja asiantuntijoiden rekrytointi jatkuu vuonna 2004.

KONSERNITULOSLASKELMA

(1000 euroa)

	1.1. –31.12.2003			1.1.–31.12.2002		
Korkotuotot			59 971			70 859
Korkokulut			-30 379			-39 341
RAHOITUSKATE			29 593			31 518
Tuotot oman pääoman ehtoisista sijoituksista			1 223			781
Palkkiotuotot			10 306			10 483
Palkkiokulut			-1 271			-1 198
Arvopaperikaupan ja valuuttatoiminnan nettotuotot						
<i>Arvopaperikaupan nettotuotot</i>			1 904			393
<i>Valuuttatoiminnan nettotuotot</i>			<u>779</u>			<u>802</u>
Liiketoiminnan muut tuotot			5 568			3 908
Hallintokulut						
<i>Henkilöstökulut</i>						
<i>Palkat ja palkkiot</i>	15 168			13 427		
<i>Eläkekulut</i>	2 395			1 843		
<i>Muut henkilösivukulut</i>	<u>1 297</u>	18 860		<u>1 097</u>	16 366	
<i>Muut hallintokulut</i>		<u>8 163</u>	-27 023		<u>8 913</u>	-25 279
Poistot ja arvonalentumiset aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä			-2 300			-2 853
Liiketoiminnan muut kulut			-3 855			-3 891
Luotto- ja takaustappiot			133			-772
Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvonalentumiset ja arvonalentumisten peruutukset			0			27
Osuus pääomaosuusmenetelmällä yhdisteltyjen yritysten voitoista			<u>95</u>			<u>286</u>
LIIKEVOITTO			15 152			14 205
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA			15 152			14 205
Tuloverot						
<i>Tilikauden ja aikaisempien tilikausien verot</i>			4 424			4 410
<i>Laskennallisen verovelan muutos</i>			<u>0</u>			<u>-197</u>
Vähemmistön osuus tilikauden voitosta			<u>-130</u>			<u>-292</u>
TILIKAUDEN VOITTO			10 598			9 700

KONSERNITASE

(1000 euroa)

VASTAAVAA	31.12.2003		31.12.2002	
Käteiset varat		39 962		89 234
Keskuspankkirahoituksen oikeuttavat saamistodistukset				
<i>Valtion velkasitoumukset</i>	208 896		105 289	
<i>Muut</i>	<u>54 489</u>	263 384	<u>70 893</u>	176 182
Saamiset luottolaitoksilta				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	1 888		2 303	
<i>Muut</i>	<u>75 088</u>	76 976	<u>200 077</u>	202 380
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä		1 405 301		1 259 593
Leasingkohteet		791		939
Saamistodistukset		7 508		26 174
Osakkeet ja osuudet		14 718		16 233
Osakkeet ja osuudet omistusyhteisyrittäjissä		5		5
Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä		2 009		2 115
Aineettomat hyödykkeet		3 388		3 927
Aineelliset hyödykkeet				
<i>Kiinteistöt sekä kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>	12 033		12 163	
<i>Muut aineelliset hyödykkeet</i>	<u>2 411</u>	14 444	<u>2 459</u>	14 622
Muut varat		15 049		10 725
Siirtosaamiset ja maksetut ennakot		<u>7 942</u>		<u>10 505</u>
VASTAAVAA YHTEENSÄ		1 851 477		1 812 635

KONSERNITASE

(1000 euroa)

VASTATTAVAA	31.12.2003		31.12.2002	
VIERAS PÄÄOMA				
Velat luottolaitoksille				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>		1 627		1 548
<i>Muut</i>		<u>91 479</u>	93 107	<u>109 952</u>
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille				
<i>Talletukset</i>				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	959 796		927 162	
<i>Muut</i>	<u>174 217</u>	1 134 013	<u>167 677</u>	1 094 839
<i>Muut velat</i>		<u>5 637</u>	1 139 650	<u>6 636</u>
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat				
<i>Joukkovelkakirjalainat</i>		109 601		123 575
<i>Muut</i>		<u>323 271</u>	432 872	<u>308 994</u>
Muut velat			29 916	23 831
Siirtovelat ja saadut ennakot			13 729	16 365
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin muilla veloilla			24 507	22 489
Laskennalliset verovelat			6 574	6 574
Vähemmistön osuus pääomasta			389	481
OMA PÄÄOMA				
Osakepääoma			22 086	20 318
Ylikurssirahasto			24 966	13 746
Arvonkorotusrahasto			350	350
Vararahasto			25 129	25 129
Pääomalainat			9 820	9 856
Edellisten tilikausien voitto			17 782	18 250
Tilikauden voitto			<u>10 598</u>	<u>9 700</u>
VASTATTAVAA YHTEENSÄ			1 851 477	1 812 635
TASEEN ULKOPUOLISET SITOUKSET				
Asiakkaan puolesta kolmannen hyväksi annetut sitoumukset				
<i>Takaukset ja pantit</i>		<u>9 767</u>	9 767	<u>9 650</u>
Asiakkaan hyväksi annetut peruuttamattomat sitoumukset			<u>103 802</u>	<u>93 066</u>
			113 569	102 717

PANKIN TULOSLASKELMA

(1000 euroa)

	1.1.–31.12.2003			1.1.–31.12.2002		
Korkotuotot			59 867			70 724
Leasingtoiminnan nettotuotot			88			96
Korkokulut			<u>-30 598</u>			<u>-39 523</u>
RAHOITUSKATE			29 358			31 297
Tuotot oman pääoman ehtoista sijoituksista						
<i>Samaan konserniin kuuluvista yrityksistä</i>		1 115			278	
<i>Omistusyhteisyhteisistä</i>		308			160	
<i>Muista yrityksistä</i>		<u>1 106</u>	2 530		<u>588</u>	1 026
Palkkiotuotot			8 517			8 193
Palkkiokulut			-1 053			-1 044
Arvopaperikaupan ja valuuttatoiminnan nettotuotot						
<i>Arvopaperikaupan nettotuotot</i>		1 870			326	
<i>Valuuttatoiminnan nettotuotot</i>		<u>779</u>	2 649		<u>802</u>	1 128
Liiketoiminnan muut tuotot			5 587			3 928
Hallintokulut						
<i>Henkilöstökulut</i>						
<i>Palkat ja palkkiot</i>	14 645			12 970		
<i>Eläkekulut</i>	2 309			1 763		
<i>Muut henkilösivukulut</i>	<u>1 276</u>	18 229		<u>1 077</u>	15 811	
<i>Muut hallintokulut</i>		<u>7 937</u>	-26 167		<u>8 673</u>	-24 483
Poistot ja arvonalentumiset aineellisista ja aineettomista hyödykkeistä			-2 280			-2 830
Liiketoiminnan muut kulut			-3 778			-3 787
Luotto- ja takaustappiot			121			-530
Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvonalentumiset ja arvonalentumisten peruutukset			<u>0</u>			<u>427</u>
LIIKEVOITTO			15 483			13 325
VOITTO ENNEN TILINPÄÄTÖSSIIRTOJA JA VEROJA			15 483			13 325
Tilinpäätössiirrot			0			680
Tuloverot			<u>-4 488</u>			<u>-4 048</u>
TILIKAUDEN VOITTO			10 995			9 957

PANKIN TASE

(1000 euroa)

VASTAAVAA	31.12.2003		31.12.2002	
Käteiset varat		39 962		89 234
Keskuspankkirahoituksen oikeuttavat saamistodistukset		263 081		175 863
Saamiset luottolaitoksilta				
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>		1 888		2 303
<i>Muut</i>	<u>75 088</u>	76 976	<u>200 077</u>	202 380
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä		1 405 301		1 259 593
Leasingkohteet		791		939
Saamistodistukset		6 924		25 665
Osakkeet ja osuudet		14 148		15 662
Osakkeet ja osuudet omistusyhteisyhteisöissä		5		5
Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä		2 754		2 754
Aineettomat hyödykkeet		3 345		3 919
Aineelliset hyödykkeet				
<i>Kiinteistöt sekä kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet</i>		12 033		12 163
<i>Muut aineelliset hyödykkeet</i>	<u>2 381</u>	14 414	<u>2 420</u>	14 583
Muut varat		14 824		10 563
Siirtosaamiset ja maksetut ennakot		<u>7 981</u>		<u>10 464</u>
VASTAAVAA YHTEENSÄ		1 850 506		1 811 625

PANKIN TASE

(1000 euroa)

VASTATTAVAA	31.12.2003		31.12.2002		
VIERAS PÄÄOMA					
Velat luottolaitoksille					
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>		1 627		1 548	
<i>Muut</i>	<u>91 479</u>	93 107	<u>109 952</u>	111 500	
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille					
<i>Talletukset</i>					
<i>Vaadittaessa maksettavat</i>	959 958		927 310		
<i>Muut</i>	<u>174 217</u>	1 134 175	<u>167 677</u>	1 094 987	
<i>Muut velat</i>		<u>5 637</u>	1 139 811	<u>6 636</u>	1 101 624
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat					
<i>Joukkovelkakirjalainat</i>		110 431		123 187	
<i>Muut</i>		<u>322 879</u>	433 311	<u>310 714</u>	433 901
Muut velat			29 986		23 783
Siirtovelat ja saadut ennakot			13 608		15 931
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin muilla veloilla			24 507		22 489
TILINPÄÄTÖSSIIRTOJEN KERTYMÄ					
Poistoero			220		220
Varaukset			22 450		22 450
OMA PÄÄOMA					
Osakepääoma			22 086		20 318
Ylikurssirahasto			24 966		13 746
Arvonkorotusrahasto			350		350
Vararahasto			25 129		25 129
Pääomalainat			9 820		9 856
Edellisten tilikausien voitto			159		370
Tilikauden voitto			<u>10 995</u>		<u>9 957</u>
VASTATTAVAA YHTEENSÄ			1 850 506		1 811 625
TASEEN ULKOPUOLISET SITOUKSET					
Asiakkaan puolesta kolmannen hyväksi annetut sitoumukset					
<i>Takaukset ja pantit</i>		<u>9 767</u>	9 767	<u>9 650</u>	9 650
Asiakkaan hyväksi annetut peruuttamattomat sitoumukset			<u>103 802</u>		<u>93 066</u>
			113 569		102 717

TILINPÄÄTÖSPERIAATTEET

Yleistä

Ålandsbanken Abp:n ja sen konsernin tilinpäätös on laadittu luottolaitostoinnasta annetun lain säännösten ja Rahoitus-tarkastuksen määräysten mukaisesti. Tilinpäätöstiedot perustuvat liiketapahtumien alkuperäisarvoihin, mikäli muuta ei ole mainittu. Tuloslaskelmaan kirjatut tuotot ja kulut on jaksotettu suoriteperiaatteen mukaisesti. Aikaisempien tilikausien vertailuluvut on muunnettu voimassa olevien sääntöjen mukaisesti.

Konsernitilinpäätös

Konsernitilinpäätökseen sisältyvät Ålandsbanken Abp:n, Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy:n, Ålandsbanken Asset Management Ab:n, Klintens Trä Ab:n ja Ålands Företagsbyrå Ab:n tiedot. Konsernitilinpäätöksen ulkopuolelle on Rahoitustarkastuksen määräysten mukaisesti jätetty tytä- ja omistusyhteyshyönteiset, joiden taseen loppusumma on vähemmän kuin yksi prosentti pankin taseen loppusummasta, ja joiden vaikutus konsernin taloudelliseen asemaan ja omaan pääomaan on vähäinen.

Klintens Trä Ab:n ja Ålands Företagsbyrå Ab:n tilinpäätös on yhdistelty pääomaosuusmenetelmää noudattaen, mikä tarkoittaa sitä, että yhtiöosuuden arvoa konsernitaseessa on muutettu niiden oman pääoman muutoksilla. Konsernituloslaskelmassa on ilmoitettu osuus niiden tuloksesta. Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy:n ja Ålandsbanken Asset Management Ab:n tilinpäätös on yhdistelty hankintamenomenetelmää käyttäen.

Konserniyriytysten tuloslaskelmista poiketen konsernituloslaskelman erään "Leasingtoiminnan nettotuotot" on merkitty ainoastaan leasingvuokrien ja leasingkohteiden suunnitelman mukaisten poistojen erotus. Leasingkohteiden lisäpoistot ja leasingomaisuuden luovutusvoitot/-tappiot on merkitty konsernituloslaskelman erään "Luotto- ja takaustappiot".

Konserniyriytysten vapaaehtoiset varaukset, mukaan lukien suunnitelman mukaisten ja tehtyjen poistojen erotus, on konsernitilinpäätöksessä jaettu toisaalta tilikauden tulokseen ja omaan pääomaan ja toisaalta laskennallisen verovelan muutokseen ja laskennalliseen verovelkaan.

Ulkomaan rahan määräiset erät

Ulkomaan rahan määräiset omaisuus- ja velkaerät on muunnettu euroiksi tilinpäätöspäivän keskikurssiin.

Arvopapereiden arvostus

Saamistodistukset, osakkeet ja osuudet on jaettu käyttötarkoituksen mukaan kahteen omaisuuslajiin: vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit ja pysyviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit. Pysyviin

vastaaviin kuuluvana arvopaperina on pidetty eräpäivään saakka pidettäviksi tarkoitettuja saamistodistuksia, tytä- ja omistusyhteyshyönteisten osakkeita ja osuuksia sekä muita osakkeita ja osuuksia, jotka pankki omistaa tarvitsemiensa palvelujen hankkimiseksi.

Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit, joilla pankki käy kaup-paa, on tilinpäätöksessä arvostettu tilinpäätöspäivän todennäköiseen luovutushintaan. Muut vaihtuviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit on merkitty tilinpäätökseen hankintamenon suuruusina, tai jos niiden tilinpäätöspäivän todennäköinen luovutushinta on sitä alempi, tämän määräisenä. Pysyviin vastaaviin kuuluvat arvopaperit on merkitty tilinpäätökseen hankintamenon suuruusina. Jos todennäköinen luovutushinta on hankintamenoa pysyvästi alempi, erotus on kirjattu kuluksi.

Jos saamistodistuksesta on sitä hankittaessa maksettu enemmän tai vähemmän kuin sen nimellisarvo, erotus on jaksotettu saamistodistuksen juoksuajalle korkotuloksi tai korkotulon vähennykseksi.

Muut henkilösivukulut

Tuloslaskelman erään muut henkilösivukulut on kirjattu tavan-omaisten sosiaalikulujen lisäksi myös arvioitu kustannus henkilöstölle annetuista osakeoptioista johtuvista, tulevaisuudessa maksettavista sosiaaliturvamaksuista.

Poistot

Kuluvan käyttöomaisuuden hankintameno on poistettu suunnitelman mukaan. Poistosuunnitelmat on laadittu hyödykkeiden arvioidun taloudellisen eliniän mukaan. Rakennukset ja rakennelmat poistetaan tasapoistoin 40 vuodessa, rakennusten tekniset laitteet poistetaan 12 vuodessa ja koneet ja kalusto sekä aineetomat hyödykkeet tasapoistoin 3–10 vuodessa. Maa-alueista ja arvonkorotuksista ei tehdä poistoja. Aineettomiin hyödykkeisiin sisältyvät tietojärjestelmät poistetaan tasapoistoin 3–5 vuodessa, kun taas muut aineettomat hyödykkeet poistetaan 5–10 vuodessa. Leasingkohteiden hankintameno on jaksotettu suunnitelman mukaisina poistoina sopimusajalle annuiteettimenetelmän mukaisesti. Jäännösarvona on käytetty varovaista arviota leasingkohteen todennäköisestä arvosta sopimusajan päättyessä.

Luotto- ja takaustappiot

Luottotappiona on kirjattu vuoden aikana toteutuneet tai todennäköiset luottotappiot. Toteutuneena luottotappiona on kirjattu määrältään vahvistetut erät. Tällaisia eräi ovat olleet konkurssin lopputilityksessä vahvistettu jako-osuus tai pesänhoitajan arvio tulevasta jako-osuudesta, akordi tai muu sopimus, jonka perus-

teella pankki on luopunut saamisestaan tai muutoin antanut saamisen anteeksi. Saaminen tai osa siitä on kirjattu todennäköisenä luottotappiona, mikäli asiakas on katsottu maksukyvyttömäksi ja tilinpäätöshetkellä:

– asiakkaan maksukyvyyn ei arvioida parantuvan siten, että suoritus saadaan, ja

– saamisen vakuutena olevan pantin tai muun vakuuden todennäköinen arvo ei myöskään riitä kattamaan koko saamisen määrää.

Saamisen vakuutena olevan pantin todennäköisenä arvona on käytetty ensisijaisesti markkinahintaa. Mikäli tätä periaatetta ei ole voitu soveltaa, perusteena on käytetty arvioitua tuotto-arvoa.

Aikaisempina vuosina kirjatut luottotappiot, joista on saatu suoritus, on vähennetty vuoden luottotappioista.

Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvo-papereiden arvonalentumiset ja arvonalentumisten peruutukset

Mikäli taseen erään ”Osakkeet ja osuudet samaan konserniin kuuluvissa yrityksissä” kirjattujen arvopapereiden taikka taseen eriin ”Osakkeet ja osuudet” tai ”Saamistodistukset” kirjattujen pysyviin vastaaviin kuuluvien arvopapereiden taikka taseen erään ”Aineelliset hyödykkeet” kirjattujen kiinteistöyhteisöjen osakkeiden tai osuuksien todennäköinen luovutushinta tilinpäätöshetkellä on pysyvästi alempi kuin niiden kirjanpitoarvo, kirjanpitoarvon ja todennäköisen luovutushinnan erotus on kirjattu kuluksi tähän erään. Mikäli tehty arvonalennus osoittautuu aiheettomaksi, peruutukset kirjataan tähän erään kulujen vähennykseksi.

Edellä mainittuihin tase-eriin sisältyy maksamatta jääneen saamisen vakuutena ollutta omaisuutta ja asiakkaan liiketoiminnan tervehdyttämiseksi hankittua omaisuutta.

Järjestämättömät saamiset

Saamista on pidetty järjestämättömänä, kun korko tai pääoma on erääntynyt, eikä sopimuksenmukaista suoritusta ole saatu 90 päivässä. Annettujen takausten perusteella syntyneet saamiset on kirjattu järjestämättömiin saamisiin. Konkurssin yhteydessä saaminen on kirjattu järjestämättömäksi konkurssihakemuksen jättöpäivänä. Kun saaminen on merkitty järjestämättömäksi, suoriteperusteiset korkotuottokirjaukset on peruutettu.

Satunnaiset erät

Satunnaisiksi tuotoiksi ja kuluiksi on kirjattu määrältään olennaiset sekä luonteeltaan poikkeukselliset tuotot ja kulut, jotka eivät liity varsinaiseen liiketoimintaan. Tilivuoden aikana ei ole syntynyt satunnaisia eräiä.

Pankkitietojärjestelmän myynti

Käyttäjälisenssit tuloutetaan sovitun järjestelmäsovellutustyön valmistumisasteen mukaan.

Suoritetut implementointi- ja järjestelmäsovellustyöt tuloutetaan suoriteperiaatteen mukaisesti. Vuosilisenssit tuloutetaan tasaerin kunakin vuonna.

Eläkejärjestelyt

Henkilöstön lakisääteinen eläketurva on järjestetty Försäkringsaktiebolaget Pensions-Alandiassa. Muut eläke-edut on järjestetty pankin omassa eläkesäätiössä (Ålandsbanken Abps Pensionsstiftelse). Eläkevastuu on täysin katettu.

Varaukset

Siirrot varauksiin tai varauksista on esitetty pankin tilinpäätöksessä varausten muutoksina.

Johdannaissopimukset

Tuotot ja kulut suojaavista korkojohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelmaan korkotuottoihin ja -kuluihin. Tuotot ja kulut ei-suojaavista korkojohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelman erään ”Arvopaperikaupan nettotuotot”. Tuotot ja kulut valuuttajohdannaisista sopimuksista on kirjattu erään ”Valuuttatoiminnan nettotuotot”, lukuun ottamatta termiinikurssin ja avistakurssin välistä erotusta, joka on kirjattu korkotuottoihin ja -kuluihin. Tuotot ja kulut osakejohdannaisista sopimuksista on kirjattu tuloslaskelmassa arvopaperikaupan tuottoihin.

TILINPÄÄTÖKSEN LIITETIEDOT

(1000 EUROA)

Liitetietojen sisältö noudattaa Rahoitustarkastuksen määräyksiä nro 106.1 ja 106.2. Ne liitetietojen kohdat, joista ei ole mitään raportoitavaa, on jätetty pois. Koska emopankin ja konsernin liitetiedot eivät mainittavasti poikkea toisistaan, liitetiedot annetaan ainoastaan emopankista, jollei toisin mainita.

Numerointi

1–8	Tuloslaskelmaa koskevat liitetiedot
9–32	Tasetta koskevat liitetiedot
33	Tuloveroja koskeva liitetieto
34–39	Vakuuksia, vastuusitoumuksia ja johdannaissopimuksia koskevat liitetiedot
40	Henkilöstöä sekä toimi- ja valvontaelinten jäseniä koskeva liitetieto
41–42	Muut liitetiedot
43–47	Konsernitilinpäätöstä koskevat liitetiedot

1. Korkotuotot ja korkokulut

KORKOTUOTOT	2003	2002
Luottolaitoksilta ja keskuspankeilta	5 531	7 404
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	48 073	55 303
Saamistodistuksista	6 149	8 001
Muut korkotuotot	115	15
	<u>59 867</u>	<u>70 724</u>

KORKOKULUT	2003	2002
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	2 587	3 178
Yleisölle ja julkisyhteisöille	15 693	22 735
Yleiseen liikkeeseen lasketuista velkakirjoista	10 826	12 010
Veloista, joilla on huonompi etuoikeus kuin muilla veloilla	895	1 026
Pääomalainoista	587	571
Muut korkokulut	9	4
	<u>30 598</u>	<u>39 523</u>

2. Leasingnetto

	2003	2002
Vuokratuotot	368	412
Suunnitelman mukaiset poistot	-294	-312
Leasingkohteiden luovutusvoitot ja -tappiot	14	-4
	<u>88</u>	<u>96</u>

3. Arvopaperikaupan nettotuotot

	2003	2002
Saamistodistusten kauppa	-15	-11
Osakkeiden ja osuuksien kauppa	1 886	337
	<u>1 870</u>	<u>326</u>

4. Ostettujen ja myytyjen vaihtuviin vastaaviin luettujen arvopapereiden yhteenlasketut määrät

SAAMISTODISTUKSET	2003	2002
Ostettu	87 945	43 953
Myyty	34 073	27 254

OSAKKEET	2003	2002
Ostettu	71 070	297 690
Myyty	74 029	297 319

5. Liiketoiminnan muut tuotot ja kulut

LIIKETOIMINNAN MUUT TUOTOT	2003	2002
Vuokra- ja osinkotuotot kiinteistöistä ja kiinteistöyhteisöistä	418	433
Muut varsinaisesta toiminnasta johtuvat tuotot	5 169	3 495
	<u>5 587</u>	<u>3 928</u>
LIIKETOIMINNAN MUUT KULUT		
Vuokratulot	1 207	1 134
Kulut kiinteistöistä ja kiinteistöyhteisöistä	826	798
Muut varsinaisesta toiminnasta johtuvat kulut	1 744	1 856
	<u>3 778</u>	<u>3 787</u>

6. Luotto- ja takaustappiot

	2003		2002	
	LUOTTO-TAPPIOT BRUTTO	VÄHENNYKSET	LUOTTO-TAPPIOT BRUTTO	VÄHENNYKSET
Saamisista yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	159	280	957	427
Takauksista ja muista taseen ulkopuolisista eristä	0	0	0	0
	<u>159</u>	<u>280</u>	<u>957</u>	<u>427</u>
Pysyviin vastaaviin kuuluvien arvopapereiden arvonalentumiset ja peruutetut arvonalentumiset	0	0	0	427
Toteutuneet luottotappiot	412		3 846	
Toteutuneet luottotappiot, joista aikaisemmin on tehty kohdistettuja luottotappiovarauksia	-338		-3 067	
Palautukset aikaisempina vuosina toteutuneista luottotappioista	-114		-79	
Tehdyt kohdistetut luottotappiovaraukset	85		177	
Aikaisemmin tehtyjen kohdistettujen luottotappiovarusten peruutukset	-166		-348	
Tilinpäätökseen kirjatut luotto- ja takaustappiot	<u>-121</u>		<u>530</u>	

7. Tilinpäätössiirrot

	2003	2002
Poistoeron muutos	0	-30
Luottotappiovarauksen muutos	0	-650
	<u>0</u>	<u>-680</u>

8. Tuottojen ja henkilöstön jakautuminen toimialoittain ja markkina-alueittain

	2003	2002
KONSERNI		
Pankkitoiminta	46 975	45 114
Sijoitusrahastotoiminta	1 091	914
Sijoituspalveluyritystoiminta	1 307	1 857
Tiedot ovat eliminoimattomia. Kaikki tuotot ovat syntyneet Suomessa.		
<i>Henkilöstö keskimäärin vuoden aikana kokopäivätoimiksi muunnettuna, jakautuminen toimialoittain:</i>		
Pankkitoiminta	364	357
Sijoitusrahastotoiminta	3	3
Sijoituspalveluyritystoiminta	7	6
	<u>375</u>	<u>367</u>

9. Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset

	2003	2002
Valtion velkasitoumukset	208 896	105 289
Valtion liikkeeseen laskemat joukkovelkakirjat	52 028	33 890
Pankkien sijoitustodistukset	0	34 716
Muut joukkovelkakirjat	2 158	1 968
	<u>263 081</u>	<u>175 863</u>

10. Saamiset luottolaitoksilta

Tase-erään "Saamiset luottolaitoksilta" ei sisälly saamia keskuspankeilta.

11. Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä sektoreittain ja saamiin kohdistetut luottotappiovaraukset

	2003	2002
<i>Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä Tilastokeskuksen virallisen sektoriluokituksen mukaisesti:</i>		
Yritykset	390 405	361 062
Julkisyhteisöt	25 618	4 916
Voittoa tavoittelemattomat yhteisöt	7 580	7 876
Kotitaloudet	947 185	845 749
Ulkomaat	34 513	39 990
<i>Yhteensä</i>	<u>1 405 301</u>	<u>1 259 593</u>
<i>Kohdistetut luottotappiovaraukset tilikauden alussa</i>		
Tilikauden aikana tehdyt uudet varaukset	1 035	4 272
Tilikauden aikana peruutetut varaukset	85	177
Tilikauden aikana toteutuneet luottotappiot, joista on aikaisemmin tehty kohdistettu luottotappiovaraus	-166	-348
<i>Kohdistetut luottotappiovaraukset tilikauden lopussa</i>	<u>-338</u>	<u>-3 067</u>
	616	1 035

12. Järjestämättömät ja muut nollakorkoiset saamiset

	2003	2002
Järjestämättömät saamiset	1 393	1 921
Muut nollakorkoiset saamiset	30	30
	<u>1 423</u>	<u>1 951</u>

13. Maksamatta jääneen saamisen vakuutena olleen omaisuuden ja asiakkaan liiketoiminnan tervehdyttämisen yhteydessä hankitun omaisuuden kirjanpitoarvo

	2003	2002
Kiinteistöt ja kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet	589	589
Muut osakkeet ja osuudet	426	426
	<u>1 015</u>	<u>1 015</u>

14. Saamiset, joilla on huonompi etuoikeus kuin velallisen muilla veloilla

	2003	2002
Saamiset yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	367	367
Saamistodistukset	5	21

15. Leasingkohteet

	2003	2002
Koneet ja kalustot	768	939
Muu omaisuus	23	0
	<u>791</u>	<u>939</u>

16. Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset ja muut saamistodistukset

	2003		2002	
	JULKISESTI NOTEERATUT	MUUT	JULKISESTI NOTEERATUT	MUUT
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	35 203	1 334	89	1 127
Muut	24 573	208 896	35 858	164 455
	<u>59 776</u>	<u>210 230</u>	<u>35 947</u>	<u>165 582</u>
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten todennäköisen luovutushinnan ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	56		2	
Pysyviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten kirjanpitoarvon ja sitä alhaisemman nimellisarvon erotus	374		424	
Pysyviin vastaaviin kuuluvien saamistodistusten nimellisarvon ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	271		846	
<i>Saamistodistukset eriteltyinä tyypeittäin:</i>				
Valtion velkasitoumukset	208 896		105 289	
Sijoitustodistukset	0		34 716	
Muut joukkovelkakirjalainat	61 110		42 736	
Muut	0		18 787	
	<u>270 006</u>		<u>201 528</u>	

17. Osakkeet ja osuudet

	2003		2002	
	JULKISESTI NOTEERATUT	MUUT	JULKISESTI NOTEERATUT	MUUT
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	10 572	3 447	10 536	4 997
Muut	0	129	0	129
	10 572	3 576	10 536	5 126
<i>Julkisesti noteerattujen osakkeiden todennäköisen luovutushinnan ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus</i>				
Vaihtuviin vastaaviin kuuluvat	10		10	

18. Pysyviin vastaviin kuuluvien osakkeiden ja osuuksien ja aineellisten hyödykkeiden lisäykset ja vähennykset

PYSYVIIN VASTAAVIIN KUULUVIEN TYTÄR- JA OMISTUSYHTEISYRITYSTEN OSAKKEET JA OSUDET SEKÄ MUUT OSAKKEET JA OSUDET		2003	2002
Hankintameno 1.1.		5 102	7 245
+ lisäykset tilikautena		0	153
- vähennykset tilikautena		0	-2 297
+ arvonalennusten palautukset tilikautena		0	400
+ vähennyksiin kohdistuvat kertyneet arvonalennukset tilikauden alussa		0	2 194
- kertyneet arvonalennukset 1.1.		-2 214	-4 808
Kirjanpitoarvo 31.12.		2 888	2 888
MAA-ALUEET, RAKENNUKSET JA KIIINTEISTÖYHTEISÖJEN OSAKKEET JA OSUDET			
Hankintameno 1.1.		18 090	18 005
+ lisäykset tilikautena		102	86
- vähennykset tilikautena		0	0
- suunnitelman mukaiset poistot tilikautena		-211	-208
- arvonalennukset tilikautena		-21	-21
- kertyneet poistot 1.1.		-5 822	-5 614
- kertyneet arvonalennukset 1.1.		-105	-84
Kirjanpitoarvo 31.12.		12 033	12 163
KONEET JA KALUSTO SEKÄ MUUT AINEELLISET HYÖDYKKEET			
Hankintameno 1.1.		9 077	8 601
+ lisäykset tilikautena		565	555
- vähennykset tilikautena		-1 221	-77
- suunnitelman mukaiset poistot tilikautena		-598	-753
+ vähennyksiin kohdistuvat kertyneet poistot 1.1.		1 214	72
- kertyneet poistot 1.1.		-6 656	-5 979
Kirjanpitoarvo 31.12.		2 381	2 420

19. Kiinteistöt ja kiinteistöyhteisöjen osakkeet ja osuudet

	2003		2002	
MAA- JA VESIALUEET JA RAKENNUKSET	KIRJANPITO- ARVO	SITOUTUNUT PÄÄOMA	KIRJANPITO- ARVO	SITOUTUNUT PÄÄOMA
Omassa käytössä olevat	7 779	7 779	7 887	7 887
Muut	522	522	524	524
	8 301	8 301	8 411	8 411
KIINTEISTÖYHTEISÖJEN OSAKKEET JA OSUDET				
Omassa käytössä olevat	1 113	1 132	1 113	1 139
Muut	2 619	3 156	2 640	3 770
	3 732	4 288	3 753	4 909

20. Muut varat

	2003	2002
Maksujenvälitysaamiset	86	72
Takaussaamiset	5	56
Johdannaissopimukset	7 179	3 008
Muut	7 554	7 428
	14 824	10 563

21. Siirtosaamiset ja maksetut ennakot

	2003	2002
Korot	6 409	8 139
Muut	1 572	2 326
	7 981	10 464

22. Velkojen nimellisarvon ja kirjanpitoarvon erotus

YLEISEEN LIIKKEESEEN LASKETUT VELKAKIRJAT	2003	2002
Nimellisarvon ja sitä alhaisemman kirjanpitoarvon erotus	6 290	7 886
Kirjanpitoarvon ja sitä alhaisemman nimellisarvon erotus	0	291
VELAT, JOILLA ON HUONOMPI ETUOIKEUS KUIN PANKIN MUILLA VELOILLA		
Kirjanpitoarvon ja sitä alhaisemman nimellisarvon erotus	16	0

23. Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat

	2003	2002
Sijoitustodistukset	322 879	310 714
Joukkovelkakirjalainat	<u>110 431</u>	<u>123 187</u>
	433 311	433 901

24. Muut velat

	2003	2002
Maksujenvälitysvelat	13 101	9 187
Johdannaissopimukset	7 179	3 008
Muut	<u>9 705</u>	<u>11 589</u>
	29 986	23 783

25. Siirtovelat ja saadut ennakot

	2003	2002
Korot	8 251	12 826
Muut	<u>5 357</u>	<u>3 105</u>
	13 608	15 931

26. Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla

DEBENTUURILAINA 1999	2003	2002
Velan määrä	10 000	10 000
Korko: euribor 3 kk + 1,94 %		
Eräpäivä: 15.1.2009		
DEBENTUURILAINA 2000		
Velan määrä	12 489	12 489
Korko: 5,25 %		
Eräpäivä: 20.5.2005		
DEBENTUURILAINA 2003		
Velan nimellismäärä	2 002	0
Korko: 3,50 %		
Eräpäivä: 5.5.2008		

Lainat voidaan maksaa takaisin ennenaikaisesti, mikä on kuitenkin mahdollista ainoastaan Rahoitustarkastuksen luvalla. Pankin purkautuessa lainoilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla sitoumuksilla.

27. Oman pääoman muutokset

OSAKEPÄÄOMA	2003	2002
1.1.	20 318	20 254
Pääomalainan osakkeiksi vaihto	5	64
Merkintä optio-oikeuksia vastaan	<u>1 764</u>	<u>0</u>
31.12.	22 086	20 318
VARARAHASTO		
1.1.	25 129	25 129
31.12.	25 129	25 129
ARVONKOROTUSRAHASTO		
1.1.	350	350
31.12.	350	350
YLIKURSSIRAHASTO		
1.1.	13 746	13 332
Pääomalainan osakkeiksi vaihto	31	414
Merkintä optio-oikeuksia vastaan	<u>11 189</u>	<u>0</u>
31.12.	24 966	13 746
PÄÄOMALAINA		
1.1.	9 856	10 333
Vaihdettu osakkeiksi	-35	-478
31.12.	9 820	9 856

VAPAA OMA PÄÄOMA	2003	2002
1.1.	10 328	10 438
Osingonjako	-10 168	-10 067
Tilikauden voitto	10 995	9 957
31.12.	11 155	10 328
KONSERNI – VAPAA OMA PÄÄOMA		
1.1.	27 950	28 317
Osingonjako	-10 168	-10 067
Tilikauden voitto	10 598	9 700
31.12.	28 380	27 950

28. Vapaaseen omaan pääomaan sisältyvät jakokelvottomat erät

Konsernitaseessa ilmoitetusta vapaasta omasta pääomasta 16 096 tuhatta euroa ei ole jakokelpoista, mikä on oman pääoman osuus emopankin verottamattomista varauksista. Konsernin jakokelpoinen oma pääoma on näin ollen 12 284 tuhatta euroa ja emoyhtiön 11 155 tuhatta euroa.

29. Tilikauden aikana päätetyt osakeannit, optio-oikeuksien ja vaihtovelkakirjalainojen liikkeeseenlaskut

Yhtiökokouksen antamia, voimassa olevia uusmerkintää, optio-oikeuksien antamista ja vaihtovelkakirjalainan ottamista koskevia valtuutuksia ei ole.

30. Pääomalaina

VAIHDETTAVA PÄÄOMALAINA	2003	2002
Jäljellä oleva lainamäärä	9 820	9 856

Lainan korko on 6 % ja laina erääntyy 2.4.2007. Velkojilla ei ole oikeutta vaatia ennen aikaista takaisinmaksua. Osakkeiksi vaihdon ehdot käyvät ilmi toimintakertomuksesta. 1.7.2003 ja 31.1.2004 välisenä aikana lainaosuuksien haltijat ovat vaihtaneet pääomalainasta 40 tuhatta euroa osakkeiksi. Vaihdetut lainaosuudet oikeuttavat 2 664 osakkeeseen.

31. Saamisten ja velkojen maturiteettijakautuma

SAAMISET	YHTEENSÄ	-3 KK	3-12 KK	1-5 VUOTTA	5- VUOTTA
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset	263 081	241 856	161	21 064	0
Luottolaitoksilta	79 976	79 976	0	0	0
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 405 301	141 192	181 423	551 135	531 551
Saamistodistuksista	6 924	517	5 506	901	0
	1 755 282	463 541	187 090	573 100	531 551

VELAT					
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	93 107	11 288	65 000	16 819	0
Yleisölle ja julkisyhteisöille	1 139 811	1 090 208	27 762	17 486	4 355
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat	433 310	206 146	166 689	60 475	0
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla	24 507	0	0	14 507	10 000
	1 690 735	1 307 642	259 451	109 287	14 355

Pankilla ei ole vaadittaessa maksettavia saamia yleisöltä ja julkisyhteisöiltä. Vaadittaessa maksettavat talletukset on ilmoitettu lyhyimmässä maturiteetti-luokassa.

32. Koti- ja ulkomaan valuutan määräiset omaisuus- ja velkaerät

	2003		2002	
	EURO	ULKOMAAN VALUUTTA	EURO	ULKOMAAN VALUUTTA
SAAMISET				
Keskuspankkirahoitukseen oikeuttavat saamistodistukset	263 081	0	175 863	0
Luottolaitoksilta ja keskuspankeilta	15 501	61 475	156 001	46 379
Yleisöltä ja julkisyhteisöiltä	1 391 791	13 510	1 233 925	25 668
Saamistodistukset	6 924	0	25 665	0
Muu omaisuus	92 227	5 996	143 144	4 980
	1 769 525	80 982	1 734 598	77 027
VELAT				
Luottolaitoksille ja keskuspankeille	84 441	8 666	99 669	11 831
Yleisölle ja julkisyhteisöille	1 068 034	71 778	1 038 281	63 342
Yleiseen liikkeeseen lasketut velkakirjat	433 311	0	433 901	0
Velat, joilla on huonompi etuoikeus kuin pankin muilla veloilla	24 507	0	22 489	0
Muut velat	43 548	46	39 653	62
	1 653 840	80 490	1 633 993	75 235

33. Tulovero

	2003	2002
Tulovero varsinaisesta toiminnasta	4 488	4 048
Tulovero satunnaisista eristä	0	0
	<u>4 488</u>	<u>4 048</u>

34. Oman velan tai muiden sitoumusten vakuudeksi annettu omaisuus

OMAT VELAT JA MUUT SITOUKUKSET, JOISTA PANKKI ON PANTANNUT VAKUUDEKSI OMAISUUTTAAN	2003	2002
Velat yleisölle ja julkisyhteisöille	0	38
Muut sitoumukset	29 711	36 653
EDELLÄ MAINITTUJEN VELKOJEN JA SITOUKUKSISTEN VAKUUDEKSI ANNETUN OMAISUUDEN KIRJANPITOARVO		
Saamistodistukset	53 423	42 524
Maa-alueet ja rakennukset	0	88
Muu omaisuus	0	1 556

Pankki ei ole antanut vakuuksia muiden kuin omasta puolestaan.

35. Eläkevastuut

	2003	2002
Eläkevastuu Ålandsbanken Abps Pensionsstiftelsessä	13 410	12 205
Kirjanpidollinen vastuuvajaus eläkesäätiössä	0	0

Eläkesäätiön omaisuuden todennäköinen markkina-arvo on noin neljä miljoonaa euroa korkeampi kuin säätiön eläkevastuu. Pankki aikoo vuonna 2004 hakea ylikatteen palautusta 1,1 miljoonaa euroa.

36. Leasingvastuut

	2003	2002
Seuraavana vuonna maksettavat leasingvuokrat	1 126	1 257
Sitä seuraavina vuosina maksettavat leasingvuokrat	1 079	726

37. Taseen ulkopuoliset sitoumukset

	2003	2002
Takaukset	9 767	9 650
Käyttämättömät shekkililimitit	60 987	55 472
Luottolupaukset	<u>42 815</u>	<u>37 595</u>
	113 569	102 717
<i>Konserniyriytysten puolesta annetut sitoumukset</i>		
Takaukset ja pantit	0	0
Peruuttamattomat sitoumukset	119	42
<i>Omistusyhteyssiiritysten puolesta annetut sitoumukset</i>		
Takaukset ja pantit	0	0
Peruuttamattomat sitoumukset	68	68

38. Johdannaissopimukset

KOHDE-ETUUKSIEN ARVO	2003		2002	
	SUOJAAMIS-TARKOITUKSESSA TEHDYT	MUUT	SUOJAAMIS-TARKOITUKSESSA TEHDYT	MUUT
<i>Korkojohdannaiset</i>				
Optiosopimukset				
Ostetut	15 000	0	15 000	0
Asetetut	0	15 000	0	15 000
Koronvaihtosopimukset	241 300	4 565	170 640	19 505
<i>Valuuttajohdannaiset</i>				
Terminisopimukset	2 318	2 718	6 826	7 150
Koron- ja valuutanvaihtosopimukset	163	0	0	0
<i>Osakejohdannaiset</i>				
Optiosopimukset				
Ostetut	112 289	673	95 582	3 719
Asetetut	0	112 289	3 167	95 582
	<u>371 070</u>	<u>135 245</u>	<u>291 215</u>	<u>140 955</u>
<i>Sopimusten luottovasta-arvo</i>				
Korkojohdannaiset	4 737		5 717	
Valuuttajohdannaiset	112		1 115	
Osakejohdannaiset	<u>15 304</u>		<u>9 920</u>	
	20 154		16 752	

39. Omaisuuden myymisestä asiakkaan lukuun syntyvät myyntisaamiset ja omaisuuden ostamisesta asiakkaan lukuun syntyvät ostovelat

	2003	2002
Myyntisaamiset	1 301	3 195
Ostovelat	2 050	3 085

40. Henkilöstöä sekä toimi- ja valvontaelinten jäseniä koskevat liitetiedot

	2003	2002
Kokoaikainen henkilöstö keskimäärin tilikautena	317	307
Muutos edellisestä tilikaudesta	+ 10	+ 8
Osa-aikainen henkilöstö keskimäärin tilikautena	88	85
Muutos edellisestä tilikaudesta	+ 3	+ 6
<i>Maksetut palkat ja palkkiot</i>		
Hallintoneuvoston jäsenille	32	45
Hallituksen jäsenille	45	0
Toimitusjohtajalle	216	215
Muulle johtoryhmän/johtokunnan jäsenille	538	487

Rahamäärään sisältyy luontaisetujen arvo. Pankin johtokunnalla, joka korvattiin 9. toukokuuta uudella hallituksella, oli tulokseen perustuva bonusohjelma. Pankin tulos ei johtanut bonuksen jakamiseen. Nykyisellä hallituksella eikä johtoryhmällä ole bonusohjelmaa. Hallintoneuvoston tai hallituksen jäseniä kohtaan ei ole eläkevelvoitteita. Toimitusjohtajan eläke-edut perustuvat palvelussuhteen tavanomaisiin ehtoihin.

Myönnetyt luotot toimi- ja valvontaelinten jäsenille sekä yrityksille, joissa heillä on määräysvaltaa:

Hallintoneuvoston jäsenille	11 353	29 207
Hallituksen/johtokunnan jäsenille ja toimitusjohtajalle	211	857
Tilintarkastajille	1	1

Myönnetyt takaukset ja muut taseen ulkopuoliset sitoumukset toimi- ja valvontaelinten jäsenille sekä yrityksille, joissa heillä on määräysvaltaa:

Hallintoneuvoston jäsenille	92	1 540
-----------------------------	----	-------

KONSERNI

<i>Maksetut palkat ja palkkiot</i>		
Hallintoneuvoston jäsenille	32	45
Hallituksen jäsenille	45	0
Toimitusjohtajalle	357	351
Muulle johtoryhmän/johtokunnan jäsenille	538	487

Yhteenveto hallintoneuvoston jäsenten yksityisesti omistamista Ålandsbanken Abp:n osakkeista

	LUKU- MÄÄRÄ A-OSAK- KEITA	LUKU- MÄÄRÄ B-OSAK- KEITA	YHTEENSÄ	OMISTUS- OSUUS %	ÄÄNI- OSUUS %
<i>Kjell Clemes</i>	346	2 002	2 348	0,02 %	0,01 %
<i>Göran Bengtz</i>	712	454	1 166	0,01 %	0,01 %
<i>Trygve Eriksson</i>	119	900	1 019	0,01 %	0,00 %
<i>Johan Eklund</i>	883	0	883	0,01 %	0,02 %
<i>Ben Lundqvist</i>	32 000	0	32 000	0,29 %	0,59 %
<i>Trygve Sundblom</i>	44	29	73	0,00 %	0,00 %
Yhteensä	34 104	3 385	37 489	0,34 %	0,63 %

Yhteenveto hallituksen jäsenten yksityisesti omistamista Ålandsbanken Abp:n osakkeista

<i>Göran Lindholm</i>	1 861	1 309	3 170	0,03 %	0,04 %
<i>Sven-Harry Boman</i>	55	37	92	0,00 %	0,00 %
<i>Kent Janër</i>	0	0	0	0,00 %	0,00 %
<i>Agneta Karlsson</i>	40	28	68	0,00 %	0,00 %
<i>Leif Nordlund</i>	12	12	24	0,00 %	0,00 %
<i>Tom Palmberg</i>	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Yhteensä	1 968	1 386	3 354	0,03 %	0,04 %

Yhteenveto johtoryhmän jäsenten yksityisesti omistamista Ålandsbanken Abp:n osakkeista

<i>Edgar Vickström</i>	0	0	0	0,00 %	0,00 %
<i>Anders Ingves</i>	13	1	14	0,00 %	0,00 %
<i>Lars Donner</i>	747	0	747	0,01 %	0,01 %
<i>Jan Tallqvist</i>	0	0	0	0,00 %	0,00 %
<i>Bengt Lundberg</i>	20	5	25	0,00 %	0,00 %
<i>Dan-Erik Woivalin</i>	0	0	0	0,00 %	0,00 %
Yhteensä	780	6	786	0,01 %	0,01 %

41. Pysyviin vastaaviin kuuluvien osakkeiden omistus

PYSYVIIN VASTAAVIIN KUULUVAT OSAKKEET JA OSUDET	2003	2002
Yritysten lukumäärä	11	11
Yhteenlaskettu kirjanpitoarvo	129	129

Kohtaan ei sisälly konserni- ja omistusyhteisyrittäjiä eikä kiinteistöyhteisöjä.

42. Omaisuudenhoito

ÅLANDSBANKEN TARJOAA MM. SEURAAVIA OMAISUUDENHOITOPALVELUJA

- lainhuuto- ja kiinnitysasiat
- perunkirjoitus- ja pesänselvitystoimenpiteet
- arvopaperisäilytys ja -välitys
- salkunhoito

43. Muutoksia konsernirakenteessa

Konsernirakenteessa ei ole vuonna 2003 tapahtunut muutoksia, jotka vaikuttaisivat mahdollisuuteen verrata konsernitilinpäätöstä viimevuotiseen.

44. Tilinpäätökseen yhdistellyt tytäryritykset

YRITYS	KOTIPAIKKA	OMISTUOSUUS
Kliintens Trä Ab	Maarianhamina	100 %
Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy	Maarianhamina	100 %
Ålandsbanken Asset Management Ab	Helsinki	78 %
Ålands Företagsbyrå Ab	Maarianhamina	21 %

45. Tilinpäätökseen yhdistelemättä jätetyt tytäryritykset

Yhdistelemättä jätettyjä tytäryrityksiä on yhdeksän, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 4,0 miljoonaa euroa viimeksi saatavilla olevien tilinpäätösten mukaan. Näihin yrityksiin kuuluu viisi asunto- ja kiinteistöyhteisöä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 2,9 miljoonaa euroa sekä neljä muuta yritystä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 1,1 miljoonaa euroa. Näiden tytäryritysten yhdistelemisellä olisi ollut vähäinen vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

46. Tilinpäätökseen yhdistelemättä jätetyt omistusyhteisyrittäjät

Yhdistelemättä jätettyjä omistusyhteisyrittäjiä on yksitoista. Niiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 8,8 miljoonaa euroa viimeksi saatavilla olevien tilinpäätösten mukaan. Näihin yrityksiin kuuluu yhdeksän asunto- ja kiinteistöyhteisöä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 8,2 miljoonaa euroa sekä kaksi muuta yritystä, joiden taseiden yhteenlaskettu loppusumma on 0,6 miljoonaa euroa. Näiden yritysten yhdistelemisellä olisi ollut vähäinen vaikutus konsernin vapaaseen omaan pääomaan.

47. Laskennallinen verovelka

Laskennallinen 6 574 tuhannen euron suuruinen verovelka perustuu emopankin tilinpäätössiirtoihin.

EHDOTUS VOITTOVAROJEN KÄSITTELYSTÄ

Hallitus ehdottaa, että pankin vuosivoitto 10 995 064,81 euroa ja aikaisemmilta tilikausilta kertyneet voittovarot 159 487,73 euroa, eli yhteensä 11 154 552,54 euroa, käsitellään seuraavasti:

	EUROA
1. Per 31.12.2003 liikkeellä oleville A- ja B-osakkeille jaetaan osinkoa 1,00 euro osakkeelta, yhteensä	10 943 321,00
2. B-osakkeille, jotka on merkitty vaihtamalla pääomalainaosuuksia tai käyttämällä optio-oikeuksia 1.7.2003 ja 31.1.2004 välisenä aikana, jaetaan osinkoa 1,00 euro osakkeelta, yhteensä	17 044,00
3. Voittovarojen tilille jätetään	<u>194 187,54</u>
	11 154 552,54

Maarianhamina 13. helmikuuta 2004

Göran Lindholm
Agneta Karlsson

Leif Nordlund
Tom Palmberg

Sven-Harry Boman
Edgar Vickström, vt. toimitusjohtaja

HALLINTONEUVOSTON LAUSUNTO

Tilinpäätös ja konsernitilinpäätös vuodelta 2003 on laadittu hallintoneuvoston vahvistamien perusteiden mukaisesti. Hallintoneuvosto varmentaa tilinpäätöksen ja konsernitilinpäätöksen yhtiökokoukselle esittämistä varten sekä puoltaa johtokunnan ehdotusta voittovarojen käsittelystä.

Maarianhamina 13. helmikuuta 2004

Kjell Clemes
Trygve Eriksson

Göran Bengtz
Ben Lundqvist

Johan Eklund
Tryggve Sundblom

TILINTARKASTUSKERTOMUS

ÅLANDSBANKEN ABP:N OSAKKEENOMISTAJILLE

Olemme tarkastaneet Ålandsbanken Abp:n kirjanpidon, tilinpäätöksen ja hallinnon tilikaudelta 1.1. – 31.12.2003. Johtokunnan ja toimitusjohtajan antama tilinpäätös sisältää toimintakertomuksen, sekä konsernin ja emoyhtiön tuloslaskelman, taseen ja liitetiedot. Suorittamamme tarkastuksen perusteella annamme lausunnon tilinpäätöksestä ja hallinnosta.

Tilintarkastus on suoritettu hyvän tilintarkastustavan mukaisesti. Kirjanpitoa sekä tilinpäätöksen laatimisperiaatteita, sisältöä ja esittämistapaa on tällöin tarkastettu riittävässä laajuudessa sen toteamiseksi, ettei tilinpäätös sisällä olennaisia virheitä tai puutteita. Hallinnon tarkastuksessa on selvitetty hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenten sekä toimitusjohtajan toiminnan lainmukaisuutta voimassa olevan lainsäädännön perusteella.

Maarianhamina 13. helmikuuta 2004

Leif Hermans
KHT

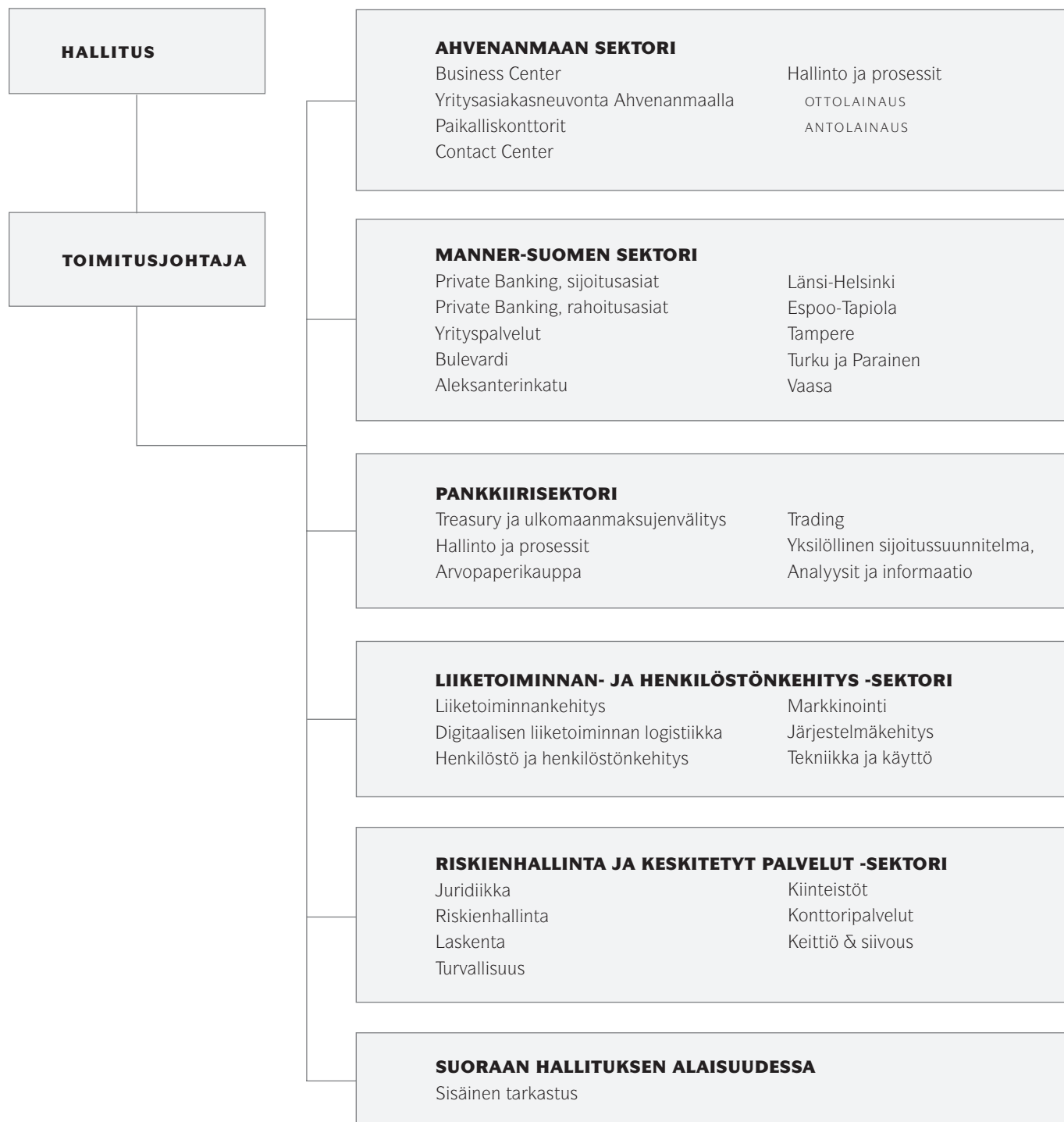
Per-Olof Johansson
KHT

Marja Tikka
KHT

Lausuntonamme esitämme, että emoyhtiön osalta 10 995 064,81 euron suuruisia voittoja osoittava tilinpäätös on laadittu kirjanpitolain sekä tilinpäätöksen laatimista koskevien muiden säännösten ja määräysten mukaisesti. Tilinpäätös antaa kirjanpitolaissa tarkoitetulla tavalla oikeat ja riittävät tiedot konsernin ja emoyhtiön toiminnan tuloksesta ja taloudellisesta asemasta. Tilinpäätös konsernitilinpäätöksineen voidaan vahvistaa, emoyhtiön hallintoneuvoston ja hallituksen jäsenille sekä toimitusjohtajalle voidaan myöntää vastuuvapaus tarkastamaltamme tilikaudelta. Hallituksen ehdotus voiton käsittelystä on osakeyhtiölain mukainen.

ORGANISAATIO 1.3.2004 ALKAEN

ÅLANDSBANKEN ABP



HALLITUS, TOIMITUSJOHTAJA JA YLEMPI JOHTO

HALLITUS

Göran Lindholm, puheenjohtaja
Leif Nordlund, varapuheenjohtaja
Sven-Harry Boman
Kent Janér
Agneta Karlsson
Tom Palmberg

TOIMITUSJOHTAJA

Peter Grönlund

Johtoryhmä

Lars Donner
Anders Ingves
Bengt Lundberg
Jan Tallqvist
Edgar Vickström
Dan-Erik Woivalin

AHVENANMAAN SEKTORI

Edgar Vickström, varatoimitusjohtaja, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Business Center, Bengt Lundberg, pankinjohtaja
Yksityisasiakasneuvonta, Birgitta Dahlén, osastopäällikkö
Paikalliskonttorit, Kenneth Mörn, aluepäällikkö
Gunilla Roberts, vs. aluepäällikkö
Contact Center, Nina Granqvist, osastopäällikkö
Hallinto ja prosessit
OTTOLAINAUS, Barbro M Andersson, osastopäällikkö
ANTOLAINAUS, Bengt Mattsson, osastopäällikkö

MANNER-SUOMEN SEKTORI

Sektorinjohtaja, virka täyttämättä

Private Banking, Jan Tallqvist, pankinjohtaja
HALLINTO, Monica Mickos, hallintopäällikkö
YRITYSPALVELUT, Pekka Nuutinen, pankinjohtaja
SJOITUSASIAAT, Merja Simberg, sijoitusjohtaja
RAHOITUSASIAAT, Maria Bernas-Hilli, pankinjohtaja
Bulevardin konttori, Kim Wikström, pankinjohtaja
Aleksanterinkatu, Anne-Maria Salenius, pankinjohtaja
Länsi-Helsinki, Tuula Lehmuskoski, pankinjohtaja
Espoo-Tapiola, Marja Latola, pankinjohtaja
Tampere, Leena Honkasalo-Lehtinen, pankinjohtaja
Turku, Beatrice Ramström, pankinjohtaja
Parainen, Jan-Peter Pomrén, konttorinjohtaja
Vaasa, Lars Lönnblad, pankinjohtaja
Myyntituki, Maarit Vesala, myyntijohtaja

PANKKIIRISEKTORI

Bengt Lundberg, sektorinjohtaja, pankinjohtaja
Treasury, Terttu Ahtiainen, osastopäällikkö
Hallinto ja prosessit, Thomas Nordlund, osastopäällikkö

Arvopaperikauppa, Carl Magnus Gardberg, sijoituspäällikkö
Trading, Tomas Storgård, head trader
Yksilöllinen sijoitussuunnitelma, Analyysit ja informaatio,
Ola Sundberg, ryhmäpäällikkö

LIIKETOIMINNAN- JA HENKILÖSTÖNKEHITYS -SEKTORI

Anders Ingves, varatoimitusjohtaja, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Liiketoiminnankehitys, Peter Wiklöf, pankinjohtaja
Digitaalisen liiketoiminnan logistiikka, Jan Erik Sundberg, osastopäällikkö
Henkilöstö ja henkilöstönkehitys, Gunilla Blomroos, henkilöstöpäällikkö

KEHITYS JA KOULUTUS, Gerd Haglund
Markkinointi, Tiina Björklund, markkinointipäällikkö
Perustettava yhtiö "Bankdatasystem" Oy
Järjestelmäkehitys, Ove Hellman, osastopäällikkö
PERUSJÄRJESTELMÄT, Harry Lindqvist, ryhmäpäällikkö
MAKSUJÄRJESTELMÄT, Teija Engman, ryhmäpäällikkö
PÄÄOMAMARKKINAJÄRJESTELMÄT, Mona Karlsson, ryhmäpäällikkö
UNIX-JÄRJESTELMÄT, Henrik Granholm, ryhmäpäällikkö
INTRANET, Maria Pettersson, ryhmäpäällikkö
PROJEKTIT, Eva Wahlberg-Jäntti, ryhmäpäällikkö
Tekniikka ja käyttö, Brage Styrström, osastopäällikkö
TEKNINEN KEHITYS, Björn Tennström, ryhmäpäällikkö

RISKIENHALLINTA JA KESKITETYT PALVELUT -SEKTORI

Lars Donner, sektorinjohtaja, pankinjohtaja

Juridiikka, Dan-Erik Woivalin, osastopäällikkö
Riskienhallinta, Bernt-Johan Jansson, osastopäällikkö
Laskenta, Michael Hilander, osastopäällikkö
Turvallisuus, Ann Lindqvist-Öst, osastopäällikkö
Kiinteistöt, Göran Sundblom, osastopäällikkö
Konttoripalvelut, Lars-Olof Hellman, ryhmäpäällikkö
Ympäristöasiat, Sven-Åke Löfström
Keittiö & siivous, Annika Lundqvist, emäntä

SUORAAN HALLITUKSEN ALAISUUDESSA

Sisäinen tarkastus, Tom Bengtsson, osastopäällikkö

ÅAB-RYHMÄÄN KUULUVAT YRITYKSET

Ålandsbanken Asset Management Ab
Stefan Törnqvist, toimitusjohtaja
Ålandsbanken Rahastoyhtiö Oy
Tom Pettersson, toimitusjohtaja
Ålands Företagsbyrå Ab
Erika Sjölund, toimitusjohtaja
Ålands Fastighetskonsult Ab
Erolf Fellman/Roger Karlsson

OSOITETIEDOT

ÅLANDSBANKEN ABP

Pääkonttori
Käyntiosoite:
Nygatan 2
MARIEHAMN
Postiosoite:
PB 3
FIN-22101 MARIEHAMN

Puhelin 0204 29 011
Faksi 0204 291 228
S.W.I.F.T.: AABA FI 22
www.alandsbanken.fi
info@alandsbanken.fi

Ahvenanmaa

Business Center
Henkilöasiakasneuvonta
Ahvenanmaalla
20 paikalliskonttoria
Puhelin 0204 29 011
Faksi 0204 291 228
aland@alandsbanken.fi

Konttorit pääkaupunkiseudulla

Aleksanterinkatu 46 A, 2. krs
00100 HELSINKI
Puhelin 0204 293 400
Faksi 0204 293 410
aleksanterinkatu@alandsbanken.fi

Bulevardi 3, Henkilöasiakasneuvonta
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 600
Faksi 0204 293 610
bulevardi@alandsbanken.fi

Bulevardi 3, Yritysyksikkö
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 600
Faksi 0204 293 660
yritys.helsinki@alandsbanken.fi

Länsi-Helsinki
Munkkiniemen puistotie 13
00330 HELSINKI
Puhelin 0204 293 900
Faksi 0204 293 910
lansi-helsinki@alandsbanken.fi

Espoo-Tapiola
Länsituulentie 4
02100 ESPOO
Puhelin 0204 293 500
Faksi 0204 293 510
 espoo-tapiola@alandsbanken.fi

Private Banking, Helsinki

Bulevardi 3, 5. krs
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 600
Faksi 0204 293 670
private.banking@alandsbanken.fi

Tampere

Hämeenkatu 8
33100 TAMPERE
Puhelin 0204 293 200
Faksi 0204 293 210
 tampere@alandsbanken.fi

Vaasa

Alatori 1 A, 3. krs
65100 VAASA
Puhelin 0204 293 300
Faksi 0204 293 310
vaasa@alandsbanken.fi

Turku

Eerikinkatu 8
20100 TURKU
Puhelin 0204 293 100
Faksi 0204 293 110
turku@alandsbanken.fi

Parainen

Kauppiaskatu 24
21600 PARAINEN
Puhelin 0204 293 150
Faksi 0204 293 155
parainen@alandsbanken.fi

Ålandsbanken Asset Management Ab

Bulevardi 3, 4. krs
00120 HELSINKI
Puhelin 0204 293 700
Faksi 0204 293 710
aam@alandsbanken.fi

ÄLANDSBANKEN

Kirjapaino Oy Merkur – Helsinki 2004
ÅABMRK 842528 (42528)